

2024  
2025



**ICP**

FACULTÉ  
DES LETTRES

L'esprit grand ouvert sur le monde

# LICENCE LLCER ESPAGNOL

Parcours Espagnol - Arts et cultures  
du monde hispanique



INSTITUT CATHOLIQUE DE PARIS

# Faculté des Lettres

**LICENCE LLCER**

PARCOURS : **Espagnol - Arts et cultures  
du monde hispanique**

**Autorité de diplomation**  
Diplôme d'état sous Jury rectoral

**2024-2025**

## Table des matières

### Table des matières

Table des matières.....	2
PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE LA FORMATION .....	5
L'ÉQUIPE DE DIRECTION DE LA FORMATION .....	7
LE CORPS ENSEIGNANT PERMANENT.....	8
L'ORGANISATION DE LA FORMATION .....	10
Semestre 1.....	10
Semestre 2.....	11
Semestre 3.....	13
Semestre 4.....	15
Semestre 5.....	16
Semestre 6.....	18
LES SYLLABI DE COURS.....	20
Habitús TD L1S2 L2S4 L3S6.....	20
Gramática CM L1S1 .....	21
Gramática TD L1S1.....	22
Gramática CM L1S2 .....	23
Gramática TD L1S2.....	24
Thème - Version Espagnol TD L1 L2 L3 .....	25
Metodología literaria CM L1S1 L1S2 .....	26
Métodologie Universitaire TD L1S1.....	27
Civilización latinoamericana CM L1S1 .....	28
Civilización latinoamericana CM L1S2 .....	29
Expresión escrita TD L1S1 L1S2 .....	30
Civilización contemporánea en España CM L1S1 .....	31
Littérature Amérique Latine CM L1S1 - L1S2.....	32
Art contemporain en Amérique Latine CM L1S1 - L1S2 .....	33
Musique et textes CM L1S1 - L1S2 .....	34
Espagnol, communication et médias TD L1S1.....	35
Espagnol, communication et médias TD L1S2.....	36
Espaces géographiques, culture et société TD L1S1.....	37
Espaces géographiques, culture et société TD L1S2.....	38
Lingüística CM L2S3 .....	38

Lingüística TD L2S3 .....	39
Literatura de los siglos de Oro CM L2S3 .....	40
Teatro español de los Siglos de Oro CM L2S3 .....	41
Histoire des mentalités dans le monde hispanique CM L2S4.....	42
Teatro español de los Siglos de Oro CM L2S4.....	43
Art espagnol du Siècle d’Or CM L2S3 L2S4.....	44
Civilización española del siglo XVIII CM L2S3 .....	45
Civilización España clásica CM L2S3 .....	46
Pratique orale TD L2S3 .....	47
Atelier d’écriture TD L2S3.....	48
Expression écrite communication et médias TD L2S3.....	49
Méthodologie universitaire TD L2S3 .....	50
Atelier d’écriture TD L2S4 .....	51
Lingüística CM L2S4 .....	52
Lingüística TD L2S4 .....	53
Littérature espagnole CM L2S4.....	54
Expression écrite communication et médias TD L2S4.....	55
Pratique orale TD L2S4 .....	56
Civilización española del siglo XVIII L2S4.....	57
Lingüística CM L3S5 .....	58
Lingüística TD L3S5 .....	59
Civilisation CM L3S5.....	60
Littérature d’Amérique Latine CM L3S5.....	61
Historia de la literatura española: Edad Media CM L3S5 .....	62
Art et société dans le monde ibérique et ibéroaméricain CM L3S5.....	63
Histoire de l’écrit et de l’image CM L3S5.....	64
Pratique orale et expression écrite TD L3S5.....	65
Literatura española del siglo XIX CM L3S6.....	66
Lingüística CM L3S6 .....	67
Hechos lingüísticos y expresiones de la lengua española TD L3S6.....	68
Grandes textos filosóficos españoles CM L3S6.....	69
Civilisation Espagne Classique CM L3S6 .....	70
Cine Iberoamericano CM L3S5 .....	71
Cine Iberoamericano CM L3S6 .....	72
Pratique orale et expression écrite TD L3S6.....	73
Introducción a la interpretación de conferencias TD L3S5-L3S6 .....	74

Introducción al doblaje de una obra audiovisual TD L3S5 L3S6 .....	75
LES SPECIALISTES INTERVENANT DANS LA FORMATION .....	76

## PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE LA FORMATION

Fondé en 1946 par Pierre Jobit, ancien membre de la Casa Velázquez, élève et disciple de Jean Sarrailh et de Marcel Bataillon, le département d'Espagnol aujourd'hui faisant partie du département LANGUES de la FDL a une longue tradition de transmission de la culture ibérique et latino-américaine au sein de la Faculté des Lettres de l'ICP.

Dans la lignée de son fondateur, la Licence LLCER Espagnol initie ses étudiants aux grandes caractéristiques de la culture espagnole, en mettant également l'accent sur le patrimoine artistique (peinture, théâtre, musique, cinéma).

Un enseignement rigoureux de la langue espagnole est le support indispensable et obligatoire de l'accès à la connaissance approfondie du monde ibéro-américain. Les cours se déroulent en espagnol et les examens aussi (sauf exceptions).

Grace à un enseignement riche et complet de la langue et de la culture du monde hispanique, chaque étudiant a la possibilité de se préparer aux carrières de l'enseignement (MASTER MEEF) comme aux métiers liés au patrimoine culturel, à la traduction, à l'interprétariat, ou aux relations internationales par exemple. Les étudiants pourront également, à l'issue de leur Licence LLCER Espagnol, postuler pour un Master Recherche s'ils le souhaitent, ou postuler pour des Masters professionnalisants.

Outre la mobilité Erasmus proposée en L3 pour un semestre, un accord exclusif avec la *Universidad del Salvador* de Buenos Aires, Argentine, et un accord exclusif avec l'Université San Palo CEU Madrid permet aux étudiants de cette Licence de faire un **DU International et double diplôme de Licence** (Grado) une fois terminé avec succès la Licence LLCER Espagnol de l'ICP. Cette 4<sup>e</sup> année de DU international se fait entièrement en Argentine ou en Espagne.

La licence LLCER Arts et cultures du monde hispanique apporte une ouverture sur les **cultures** et une connaissance approfondie de la littérature et de la civilisation hispaniques (Espagne, Ibéro-Amérique), ouvrant notamment sur les métiers de l'enseignement, de la traduction, de l'interprétariat et du sous-titrage audiovisuel (découverte de ces matières en L3), du journalisme, de la communication, de la documentation, de la recherche ou aux métiers de l'édition par exemple. Elle conduit les étudiants à acquérir une série de **compétences** disciplinaires mais aussi transversales et préprofessionnelles (dispositif Habitus). La compétence principale étant la maîtrise des formes orales et écrites du discours pour s'exprimer avec aisance et pertinence dans la langue étudiée.

**Dispensés en espagnol dès la première année**, les cours renforcent avant tout la compréhension et l'expression orale et écrite. Outre l'enseignement de la grammaire, de la linguistique, de l'expression orale et de la traduction de textes littéraires (thème et version), les cours magistraux (CM) et travaux dirigés (TD) abordent les mondes hispaniques au travers des domaines artistiques (littérature, cinéma, musique, arts plastiques) mais aussi historiques et socio-politiques (politiques culturelles, patrimoine, théories critiques, philosophie, géopolitique).

Aux composantes principales, s'ajoutent des enseignements d'une **autre langue vivante ou ancienne** dispensés par le **Pôle Langues**, à cela s'ajoute les enseignements transversaux : au premier semestre, le cours de méthodologie universitaire, au second semestre, le choix porte sur les « **Grands Cours ICP** » (cours magistraux thématiques assurés par les enseignants de la FDL et d'autres facultés).

De plus – à partir du second semestre de la première année –, le module obligatoire du programme de préprofessionnalisation **Habitus** permet à l'étudiant de construire son projet professionnel par l'exploration des métiers liés à sa licence et l'acquisition des compétences et outils nécessaires à l'insertion.

En plus des heures de cours (environ 25h/hebdomadaires), les étudiants doivent prévoir un temps de travail personnel important, le travail en bibliothèque est fortement recommandé.

La Faculté des Lettres et la Délégation aux Affaires Internationales encouragent aussi **les étudiants de 3<sup>ème</sup> année (L3)** à effectuer une mobilité dans une université étrangère. L'ICP est signataire des principaux accords d'échanges internationaux (ERASMUS, MICEFA, Assistant de langues) et de nombreux accords bilatéraux. Ce séjour permet à l'étudiant de valider sur place un semestre complet au sein d'une autre institution dont il suit les cours et passe les examens.

La 3<sup>ème</sup> année comporte un stage obligatoire de 70 h (semestre 6) pour lequel un rapport doit être remis (l'exigence particulière de la licence LLCER Espagnol est bien entendu qu'il donne lieu à la pratique de cette langue).

### **Validation**

L'enseignement est organisé en semestres de 12 semaines. La Licence s'obtient en validant 6 semestres, soit 180 ECTS.

Les examens du contrôle terminal ont lieu en janvier (1<sup>er</sup> semestre) et en mai-juin (2<sup>ème</sup> semestre). Une session d'examens dite de rattrapage est organisée pour chaque semestre à la fin de l'année universitaire (fin juin, après les examens du 2<sup>ème</sup> semestre).

Le Règlement Pédagogique de la Faculté des Lettres - communiqué à chaque étudiant lors de son inscription - détaille les modalités d'évaluation et de compensation des notes et toutes les règles à respecter et à suivre.

## L'ÉQUIPE DE DIRECTION DE LA FORMATION

Directrices du département Langues : - Mme Estelle MURAIL  
- Mme Alexandra TESTINO – ZAFIROPOULOS

Mail : [e.murail@icp.fr](mailto:e.murail@icp.fr) / [a.testino-zafirooulos@icp.fr](mailto:a.testino-zafirooulos@icp.fr)

### Campus de Paris :

Responsable de cursus de la formation : Mme Silvia FREMDER

Mail : [s.fremder@icp.fr](mailto:s.fremder@icp.fr)

Bureau : Z14

Permanence : sur RDV

Assistante du cursus au Pôle Scolarité : Mme Chloé VILLERONCE

Mail : [c.villeronce@icp.fr](mailto:c.villeronce@icp.fr)

Bureau : Ze204

Permanence : sur RDV



## LE CORPS ENSEIGNANT PERMANENT



**Mme Testino Zafirooulos Alexandra**

**Maitre de Conférences, chercheur**

**Docteur Université de la Sorbonne Paris IV**

**Qualification CNU section 14**

**Spécialités : Empire Ibérique siècle d'or**

**Lien plateforme HAL recherche ICP :**

<https://icp.hal.science/>

### **Principales publications**

#### **Dernières publications :**

-« Correspondance Antonio Alatorre/Marcel Bataillon; autour de la traduction et la re-traduction en espagnol d'Erasmus et l'Espagne : autocritique et archéologie de la réécriture ». Revue Transversalités, Paris, février 2024, p.99-111. (article)

-Epistolario Antonio Alatorre-Marcel Bataillon, entorno a la traducción de Erasmo y España, dir. A. Testino-Zafirooulos-Estrella Ruiz Galvez Priego, Nueva Revista de Filología Hispánica, Colmex, Colegio de México, octobre 2021. (livre)

-Espada de Dios, aliento de la nobleza. El ministerio de la palabra en la España moderna (siglos XVI-XVIII) ; en collaboration avec Jaume Garau, Agueda Garcia Garrido, Susana Truchuelo García, Ed. Sindérisis, Palma de Mallorca, 252 p. septiembrem 2020. (livre)

-« Regards sur l'univers religieux de l'Espagne dans les récits des voyageurs français du Grand Siècle », Frontière et altérité religieuse, La religion dans le récit de voyage, XVI-XXe siècle ;éditions Presses Universitaires de Rennes, septembre 2019. (article)

**Mail ICP :** a.testino-zafirooulos@icp.fr

Madame ESCAMILLA SANCHEZ Adelina, Maître de conférences

**Spécialités** : Linguistique, faits de langue, grammaire, littérature du Moyen Age

**Principales publications** :

**Liste de sujets possibles** : (uniquement pour les Masters)

Mail ICP : [a.escamilla-sanchez@icp.fr](mailto:a.escamilla-sanchez@icp.fr)

Madame GIRALT Marie-Carmen, Maître de conférences

**Spécialités** : Littérature, Théâtre, Histoire des mentalités.

**Principales publications** :

**Liste de sujets possibles** : (uniquement pour les Masters)

Mail ICP : [mc.giralt@icp.fr](mailto:mc.giralt@icp.fr)

## L'ORGANISATION DE LA FORMATION

### Semestre 1

Code	Intitulé cours	Langue du cours	Format (CM/TD)	Liés	MCC (CC/CCI/CT)	Volume horaire	ECTS	Coefficient
<b>UE1 : Enseignements Fondamentaux - Espagnol</b>						<b>144</b>		<b>8</b>
Module 1 : Espagnol - Civilisation contemporaine en Espagne						24		2
ES_L1_S1_CM_CIVI_CONTEMPO	Espagnol - Civilisation contemporaine en Espagne (CM)	ES	CM	O	CT	12	1	1
ES_L1_S1_TD_CIVI_CONTEMPO	Espagnol - Civilisation contemporaine en Espagne (TD)	ES	TD	O	CC	12	1	1
Module 2 : Espagnol - Civilisation et littérature en Amérique latine						36		2
ES_L1_S1_CM_CIVI_AM_LAT	Espagnol - Civilisation en Amérique latine (CM)	ES	CM		CT	12	1	1
ES_L1_S1_CM_LITTE_AM_LAT	Espagnol - Littérature en Amérique latine (CM)	ES	CM		CC	24	1	1
Module 3 : Espagnol - Langue						84		12
ES_L1_S1_CM_GRAM	Espagnol - Grammaire (CM)	ES	CM	O	CT	12	2	2
ES_L1_S1_TD_GRAM	Espagnol - Grammaire (TD)	ES	TD	O	CC	12	1	1
ES_L1_S1_TD_THEME	Espagnol - Traduction : thème (TD)	ES/FR	TD	N	CCI	12	2	2
ES_L1_S1_TD_VERSION	Espagnol - Traduction : version (TD)	ES/FR	TD	N	CCI	12	2	2
ES_L1_S1_TD_EXP_ORAL_PRAT_DEB	Espagnol - Expression orale et pratique du débat (TD)	ES	TD	N	CCI	12	1	1
ES_L1_S1_TD_COM_MEDIAS	Espagnol - Communication et médias (TD)	ES	TD	N	CCI	12	2	2
ES_L1_S1_TD_EXP_ECRITE	Espagnol - Expression écrite (TD)	ES	TD	N	CCI	12	2	2
<b>UE2 : Arts et cultures du monde hispanique</b>						<b>48</b>		<b>4</b>
Module 1 : Espagnol - Histoire culturelle et artistique du monde hispanique						24		4

ES_L1_S1_CM_ART_CONTEMPO_ESP	Espagnol - Art contemporain en Espagne (CM)	ES	CM		CT	12	2	1
ES_L1_S1_CM_MUS_TEXT	Espagnol - Musique et textes (CM)	ES	CM		CC	12	2	1
<b>Module 2 : Espagnol - Communication et Géographie</b>						<b>24</b>	<b>4</b>	
ES_L1_S1_CM_ESP_GEO_CULT_SOC	Espagnol - Espaces géographiques, culture et société (CM)	FR	CM		CC	12	2	1
ES_L1_S1_CM_METHODO_LITTE	Espagnol - Méthodologie du texte littéraire (CM)	FR	CM		CC	12	2	1
<b>UE3 : Transversales</b>						<b>72</b>	<b>3</b>	
<b>Module 1 : Langues vivantes - Pôle langues</b>		<b>MO : Langues vivantes - Pôle langues</b>				<b>48</b>	<b>4</b>	
	LV2 Anglais		TD	N	CCI	24	2	1
	LV3 au choix (sauf Anglais/Espagnol) ou CEL Espagnol ou Latin/Grec		CM	N	CCI	24	2	1
<b>Module 2 : Culture universitaire ICP</b>						<b>24</b>	<b>2</b>	
ES_AN_ES_L1_S1_TD_METHODO_UNIV	Méthodologie universitaire	FR	TD	N	CCI	24	2	1

## Semestre 2

Code	Intitulé cours	Langue du cours	Format (CM/TD)	Liés	MCC (CC/CCI/CT)	Volume horaire	ECTS	Coefficient
<b>UE1 : Enseignements Fondamentaux - Espagnol</b>						<b>14</b>	<b>4</b>	<b>8</b>
<b>Module 1 : Espagnol - Civilisation contemporaine en Espagne</b>						<b>24</b>	<b>2</b>	
ES_L1_S2_CM_CIVI_CONTEMPO	Espagnol - Civilisation contemporaine en Espagne (CM)	ES	CM	O	CT	12	1	1
ES_L1_S2_TD_CIVI_CONTEMPO	Espagnol - Civilisation contemporaine en Espagne (TD)	ES	TD	O	CC	12	1	1
<b>Module 2 : Espagnol - Civilisation et littérature en Amérique latine</b>						<b>36</b>	<b>2</b>	
ES_L1_S2_CM_CIVI_AM_LAT	Espagnol - Civilisation en Amérique latine (CM)	ES	CM	N	CT	12	1	1
ES_L1_S2_CM_LITTE_AM_LAT	Espagnol - Littérature en Amérique latine (CM)	ES	CM	N	CC	24	1	1
<b>Module 3 : Espagnol - Langue</b>						<b>84</b>	<b>12</b>	

ES_L1_S2_CM_GRAM	Espagnol - Grammaire (CM)	ES	C M	O	CT	12	2	2
ES_L1_S2_TD_GRAM	Espagnol - Grammaire (TD)	ES	TD	O	CC	12	1	1
ES_L1_S2_TD_THEME	Espagnol - Traduction : thème (TD)	ES/FR	TD	N	CCI	12	2	2
ES_L1_S2_TD_VERSION	Espagnol - Traduction : version (TD)	ES/FR	TD	N	CCI	12	2	2
ES_L1_S2_TD_EXP_ORAL_PRAT_DEB	Espagnol - Expression orale et pratique du débat (TD)	ES	TD	N	CCI	12	1	1
ES_L1_S2_TD_COM_MEDIAS	Espagnol - Communication et médias (TD)	ES	TD	N	CCI	12	2	2
ES_L1_S2_TD_EXP_ECRITE	Espagnol - Expression écrite (TD)	ES	TD	N	CCI	12	2	2
<b>UE2 : Arts et cultures du monde hispanique</b>						<b>48</b>		<b>4</b>
Module 1 : Espagnol - Histoire culturelle et artistique du monde hispanique						24		4
ES_L1_S2_CM_ART_CONTEMPO_AM_LAT	Espagnol - Art contemporain en Amérique Latine (CM)	ES	C M	N	CT	12	2	1
ES_L1_S2_CM_MUS_TEXT	Espagnol - Musique et textes (CM)	ES	C M	N	CC	12	2	1
Module 2 : Espagnol - Communication et Géographie						24		4
ES_L1_S2_CM_ESP_GEO_CULT_SOC	Espagnol - Espaces géographiques, culture et société (CM)	FR	C M	N	CC	12	2	1
ES_L1_S2_CM_METHODO_LITTE	Espagnol - Méthodologie du texte littéraire (CM)	FR	C M	N	CC	12	2	1
<b>UE3 : Transversales</b>						<b>72</b>		<b>3</b>
Module 1 Langues vivantes - Pôle langues						48		4
	LV2 Anglais		TD	N	CCI	24	2	1
	LV3 au choix (sauf Anglais/Espagnol) ou CEL Espagnol ou Latin/Grec		TD	N	CCI	24	2	1
Module 2 : Outils						12		1
ES_AN_ES_L1_S2_TD_HABITUS	Habitus (TD)	FR	TD		CC	12	1	1
Module 3 : Culture universitaire ICP						12		1
	Grand cours ICP		C M		CC/C T	12	1	1

## Semestre 3

Code	Intitulé cours	Langue du cours	Format (CM/TD)	Liés	MCC (CC/CCI/CT)	Volume horaire	ECTS	Coefficient
<b>UE1 : Enseignements Fondamentaux - Espagnol</b>						<b>132</b>		<b>8</b>
Module 1 : Espagnol - Civilisation du XVIIIe siècle						24		2
ES_L2_S3_CM_CIVI_XVIII	Espagnol - Civilisation du XVIII <sup>e</sup> siècle (CM)	ES	CM	O	CT	12	1	1
ES_L2_S3_TD_CIVI_XVIII	Espagnol - Civilisation du XVIII <sup>e</sup> siècle (TD)	ES	TD	O	CC	12	1	1
Module 2 : Espagnol - Littérature du Siècle d'Or						24		2
ES_L2_S3_CM_LITTE_SIECLE_OR	Espagnol - Littérature du Siècle d'Or (CM)	ES	CM	O	CT	12	1	1
ES_L2_S3_TD_LITTE_SIECLE_OR	Espagnol - Littérature du Siècle d'Or (TD)	ES	TD	O	CC	12	1	1
Module 3 : Espagnol - Civilisation de l'Espagne Classique						12		2
2425_FDL_ES_L2_S3_CM_CIVI_ESP_CLASS	Espagnol - Civilisation de l'Espagne Classique (CM)	ES	CM		CC	12	2	1
Module 4 : Espagnol - Langue						72		10
ES_L2_S3_CM_LINGUIST	Espagnol - Linguistique (CM)	ES	CM	O	CT	12	1	1
ES_L2_S3_TD_LINGUIST	Espagnol - Linguistique (TD)	ES	TD	O	CC	12	1	1
ES_L2_S3_TD_EXP_ECRITE_COM_MEDIAS	Espagnol - Expression écrite, communication et médias (TD)	ES	TD	N	CCI	12	3	3
ES_L2_S3_TD_PRAT_ORALE	Espagnol - Pratique orale (TD)	ES	TD	N	CCI	12	1	1
ES_L2_S3_TD_THEME	Espagnol - Traduction : thème (TD)	ES/FR	TD	N	CCI	12	2	2
ES_L2_S3_TD_VERSION	Espagnol - Traduction : version (TD)	ES/FR	TD	N	CCI	12	2	2

<b>UE2 : Arts et cultures du monde hispanique</b>							<b>72</b>		<b>4</b>
Module 1 : Espagnol - Histoire culturelle et artistique du monde hispanique							36		4
ES_L2_S3_CM_ART_SIECLE_OR	Espagnol - Art espagnol du Siècle d'Or (CM)	ES	CM	O	CC	24	1	1	
ES_L2_S3_TD_INTRO_ANA_ICONO	Espagnol - Introduction à l'analyse iconographique (TD)	ES	TD	O	CC	12	3	3	
Module 2 : Espagnol - Théâtre et Atelier d'écriture							36		4
ES_L2_S3_CM_THEATRE	Espagnol - Théâtre (CM)	ES	CM	O	CC	24	2	1	
ES_L2_S3_TD_ATELIER_ECRITURE	Espagnol - Atelier d'écriture (TD)	ES	TD	O	CCI	12	2	1	
<b>UE3 : Transversales</b>							<b>72</b>		<b>3</b>
Module 1 : Langues vivantes - Pôle langues							48		4
	LV2 Anglais		TD	N	CCI	24	2	1	
	LV3 au choix (sauf Anglais/Espagnol) ou CEL Espagnol ou Latin/Grec		TD	N	CCI	24	2	1	
Module 2 : Outils							12		1
ES_AN_ES_L2_S3_TD_HABITUS	Habitus (TD)		TD	N	CC	12	1	1	
Module 3 : Culture universitaire ICP							12		1
ES_AN_ES_L2_S3_TD_METHODO_UNIV	Méthodologie universitaire (TD)	FR	TD	N	CCI	12	1	1	

## Semestre 4

Code	Intitulé cours	Langue du cours	Format (CM/TD)	Liés	MCC (CC/CCI/CT)	Volume horaire	ECTS	Coefficient
<b>UE1 : Enseignements Fondamentaux - Espagnol</b>						<b>120</b>		<b>8</b>
Module 1 : Espagnol - Civilisation						24		2
ES_L2_S4_CM_CIVI	Espagnol - Civilisation (CM)	ES	CM	O	CT	12	1	1
ES_L2_S4_TD_CIVI	Espagnol - Civilisation (TD)	ES	TD	O	CC	12	1	1
Module 2 : Espagnol - Littérature et Histoire des mentalités dans le monde hispanique						24		4
ES_L2_S4_CM_LITTE	Espagnol - Littérature (CM)	ES	CM	N	CC	12	2	1
ES_L2_S4_CM_HIST_MENTAL_HISP	Espagnol - Histoire des mentalités dans le monde hispanique (CM)	ES	CM	N	CC	12	2	1
Module 3 : Espagnol - Langue						72		10
ES_L2_S4_CM_LINGUIST	Espagnol - Linguistique (CM)	ES	CM	O	CT	12	1	1
ES_L2_S4_TD_LINGUIST	Espagnol - Linguistique (TD)	ES	TD	O	CC	12	1	1
ES_L2_S4_TD_EXP_ECRITE_COM_MEDIAS	Espagnol - Expression écrite, communication et médias (TD)	ES	TD	N	CCI	12	3	3
ES_L2_S4_TD_PRAT_ORALE	Espagnol - Pratique orale (TD)	ES	TD	N	CCI	12	1	1
ES_L2_S4_TD_THEME	Espagnol - Traduction : thème (TD)	ES/FR	TD	N	CCI	12	2	2
ES_L2_S4_TD_VERSION	Espagnol - Traduction : version (TD)	ES/FR	TD	N	CCI	12	2	2
<b>UE2 : Espagnol - Arts et cultures du monde hispanique</b>						<b>72</b>		<b>4</b>
Module 1 : Espagnol - Histoire culturelle et artistique du monde hispanique						36		4
ES_L2_S4_CM_ART_SIECLE_OR	Espagnol - Art espagnol du Siècle d'Or (CM)	ES	CM	O	CC	24	1	1
ES_L2_S4_TD_INTRO_ANA_ICONO	Espagnol - Introduction à l'analyse iconographique (TD)	ES	TD	O	CC	12	3	3



Module 2 : Espagnol - Théâtre et Atelier d'écriture							36	2	4
ES_L2_S4_CM_THEATRE	Espagnol - Théâtre (CM)	ES	CM	O	CC	24	2	1	
ES_L2_S4_TD_ATELIER_ECRITURE	Espagnol - Atelier d'écriture (TD)	ES	TD	N	CCI	12	2	1	
<b>UE3 : Transversales</b>							<b>72</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
Module 1 : Langues vivantes - Pôle langues							48	2	4
	LV2 Anglais		TD	N	CCI	24	2	1	
	LV3 au choix (sauf Anglais/Espagnol) ou CEL Espagnol ou Latin/Grec		TD	N	CCI	24	2	1	
Module 2 : Outils							12	1	1
ES_AN_ES_L2_S4_TD_HABITUS	Habitus (TD)		TD		CC	12	1	1	
Module 3 : Culture universitaire ICP							12	1	1
	Grand cours ICP		CM	N	CC/CT	12	1	1	

## Semestre 5

Code	Intitulé cours	Langue du cours	Format (CM/TD)	Liés	MCC (CC/CCI/CT)	Volume horaire semestriel	ECTS	Coefficient
<b>UE1 : Enseignements Fondamentaux - Espagnol</b>						<b>120</b>		<b>8</b>
Module 1 : Espagnol - Civilisation						12	2	2
ES_L3_S5_CM_CIVI	Espagnol - Civilisation (CM)	ES	CM	N	CT	12	2	1
Module 2 : Espagnol - Littérature						24	2	4
ES_L3_S5_CM_LITTE_LATINO_AMER	Espagnol - Littérature latino-américaine (CM)	ES	CM	N	CT	12	2	1
ES_L3_S5_CM_LITTE_MOY_AGE	Espagnol - Histoire de la Littérature-Moyen Age (CM)	ES	CM	N	CC	12	2	1
Module 3 : Espagnol - Langue						84	2	10
ES_L3_S5_CM_LINGUIST	Espagnol - Linguistique (CM)	ES	CM	O	CC	12	1	1

ES_L3_S5_TD_LINGUIST	Espagnol - Linguistique (TD)	ES	TD	O	CC	12	1	1
ES_L3_S5_TD_PRAT_ORALE_EXP_ECRITE	Espagnol - Pratique orale et expression écrite (TD)	ES	TD	N	CCI	12	4	4
ES_L3_S5_TD_THEME	Espagnol - Traduction : thème (TD)	ES/FR	TD	N	CCI	12	1	1
ES_L3_S5_TD_VERSION	Espagnol - Traduction : version (TD)	ES/FR	TD	N	CCI	12	1	1
ES_L3_S5_TD_INTRO_INTERP_CONF	Espagnol - Introduction à l'interprétation de conférence	ES	TD	N	CCI	24	2	2
<b>UE2 : Espagnol - Arts et cultures du monde hispanique</b>						<b>72</b>		<b>4</b>
Module 1 : Espagnol - Histoire culturelle et artistique du monde hispanique						24		4
ES_L3_S5_CM_ART_SOC_IBER_IBERAM	Espagnol - Art et société dans le monde ibérique et ibéro américain (CM)	ES	CM	N	CT	12	2	1
ES_L3_S5_CM_HIST_ECRIT_IMAGE	Espagnol - Histoire de l'écrit et de l'image (CM)	ES	CM	N	CC	12	2	1
Module 2 : Espagnol - Cinéma						48		4
ES_L3_S5_CM_CINEMA	Espagnol - Cinéma (CM)	ES	CM	N	CC	24	2	1
ES_L3_S5_TD_INTRO_DOUBL_AUDIOV	Espagnol - Introduction au doublage d'une œuvre audiovisuelle (TD)	ES	TD	N	CC	24	2	1
<b>UE3 : Transversales</b>						<b>72</b>		<b>3</b>
Module 1 : Langues vivantes - Pôle langues						48		4
	LV2 Anglais		TD	N	CCI	24	2	1
	LV3 au choix (sauf Anglais/Espagnol) ou CEL Espagnol ou Latin/Grec		TD	N	CCI	24	2	1
Module 2 : Outils						12		1

ES_AN_ES_L3_S5_TD_HABITUS	Habitus (TD)		TD	N	CC	12	1	1
Module 3 : Culture universitaire ICP						12		1
ES_AN_ES_L3_S5_TD_METHODO_UNIV	Méthodologie universitaire (TD)		TD	N	CCI	12	1	1

## Semestre 6

Code	Intitulé cours	Langue du cours	Format (CM/TD)	Liés	MCC (CC/CCI/CT)	Volume horaire	ECTS	Coefficient
<b>UE1 : Enseignements Fondamentaux - Espagnol</b>						<b>120</b>		<b>8</b>
Module 1 : Espagnol - Civilisation de l'époque classique						12		3
ES_L3_S6_CM_CIVI_EPOQ_CLASS	Espagnol - Civilisation de l'époque classique (CM)	ES	CM	N	CT	12	2	1
Module 2 : Espagnol - Littérature et Philosophie						24		4
ES_L3_S6_CM_LITTE	Espagnol - Littérature (CM)	ES	CM	N	CT	12	2	1
ES_L3_S6_CM_GRANDS_TEXTES_PHILO	Espagnol - Grands textes de la philosophie (CM)	ES	CM	N	CT	12	2	1
Module 3 : Espagnol - Langue						84		9
ES_L3_S6_CM_LINGUIST	Espagnol - Linguistique (CM)	ES	CM	N	CC	12	1	1
ES_L3_S6_TD_INTRO_INTERP_CONF	Espagnol - Introduction à l'interprétation de conférence (TD)	ES	TD	N	CCI	24	2	2
ES_L3_S6_TD_PRAT_ORALE_EXP_ECRITE	Espagnol - Pratique Orale et expression écrite (TD)	ES	TD	N	CCI	12	3	3
ES_L3_S6_TD_FAITS_EXP_LANGUE_ESP	Espagnol - Faits de langue et	ES	TD	N	CCI	12	1	1

	expressions de la langue espagnole (TD)								
ES_L3_S6_TD_THEME	Espagnol - Traduction : thème (TD)	ES/FR	TD	N	CCI	12	1	1	
ES_L3_S6_TD_VERSION	Espagnol - Traduction : version (TD)	ES/FR	TD	N	CCI	12	1	1	
<b>UE2 : Espagnol - Arts et cultures du monde hispanique</b>						60		4	
<b>Module 1 : Espagnol - Histoire culturelle et artistique du monde hispanique</b>						24		4	
ES_L3_S6_CM_PAT_ART_IBER_IBERAM	Espagnol - Patrimoine artistique du monde ibérique et ibéro-américain (CM)	ES	CM	O	CC	12	1	1	
ES_L3_S6_TD_INTRO_RECH_MONOGRAPHIE	Espagnol - Introduction à la recherche et monographie (TD)	ES	TD	N	CCI	12	3	3	
<b>Module 2 : Espagnol - Cinéma</b>						36		4	
2425_FDL_ES_L3_S6_CM_CINEMA	Espagnol - Cinéma (CM)	ES	CM	O	CC	24	2	1	
2425_FDL_ES_L3_S6_TD_INTRO_DOUBL_AUDIOV	Espagnol - Introduction au doublage d'une œuvre audiovisuelle (TD)	ES	TD	O	CC	12	2	1	
<b>UE3 : Transversales</b>						48		3	
<b>Module 1 : Langues vivantes - Pôle langues</b>						48		4	
	LV2 Anglais		TD	N	CCI	24	2	1	
	LV3 au choix (sauf Anglais/Espagnol) ou CEL Espagnol ou Latin/Grec		TD		CCI	24	2	1	
<b>Module 2 : Outils</b>								2	
ES_AN_ES_L3_S6_TD_HABITUS	Habitus : Stage de 70h avec rendu de rapport		TD		CC	-	2	1	

## LES SYLLABI DE COURS

Habitus TD L1S2 L2S4 L3S6

**Année/Year :** L1 L2 L3

**Semestre/Semester :** 2-4-6

**Heures/Hours :** 12

**ECTS :** L1 1 / L2 1/ L3 2

**CM ou TD :** CM

**Code cours/Course Code :**

2425\_FDL\_ES\_AN\_ES\_L1\_S2\_TD\_HABITUS

2425\_FDL\_ES\_AN\_ES\_L2\_S4\_TD\_HABITUS

2425\_FDL\_ES\_AN\_ES\_L3\_S6\_TD\_HABITUS

**Description du cours/Course Description:**

Habitus est un module de préprofessionnalisation qui s'inscrit dans l'ambition d'accompagnement personnalisé et de réussite de l'étudiant, propre à l'ICP, tout au long de sa scolarité au sein de la Faculté des Lettres. L'étudiant, grâce à ce parcours, deviendra acteur de sa réussite et construira, année après année, son projet professionnel grâce à des TD, des rencontres, des conférences, des ateliers, des stages. Un stage obligatoire de 70h est requis en L3S6, faisant l'objet d'un rapport.

## Gramática CM L1S1

**Année/Year :** Primer año de grado (L1)

**Semestre/Semester :** 1

**Heures/Hours :** 12

**ECTS :** 2

**CM ou TD :** CM

**Code cours/Course Code :** 2425\_FDL\_ES\_L1\_S1\_CM\_GRAM

**Description du cours/Course Description:** Revisión teórica de las bases de la gramática española: números, conjugación de los tiempos de indicativo con especial atención a los tiempos de pasado, repaso de la morfología nominal, pronominal y de las reglas de acentuación ortográfica.

**Objectifs/Learning objectives:** Completar la adquisición de los conocimientos básicos teóricos de la morfología nominal, pronominal y verbal en indicativo.

**Pré-requis/Course Prerequisites:** Conocimiento teórico básico de la gramática francesa, buena comprensión oral del español y nivel medio de expresión escrita para redactar de manera correcta y comprensible.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction:** El formato de clase magistral es de instrucción directa principalmente, con acompañamiento de material en PDF puesto a disposición del alumnado de manera regular en la plataforma de formación y complementado con actividades y ejercicios en soporte numérico, así como con bibliografía sucinta distribuida en clase por el profesor para facilitar al estudiante la adquisición de los conocimientos básicos de la materia.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade:**

Clase de evaluación final consistente en un examen escrito en sesión plenaria.

Baremo: /20

**Exercices demandés/Course Requirements:** Se recomienda haya un trabajo semanal de lectura, comprensión y estudio de los contenidos estudiados en clase y del material puesto a disposición en la plataforma.

## Gramática TD L1S1

**Année/Year** : L1

**Semestre/Semester** : 1

**Heures/Hours** : 12

**ECTS** : 1

**CM ou TD** : TD

**Code cours/Course Code** : 2425\_FDL\_ES\_L1\_S1\_TD\_GRAM

**Description du cours/Course Description:** Revisión teórica y aplicación práctica de las bases de la gramática española: números, conjugación de los tiempos de indicativo con especial atención a los tiempos de pasado, repaso de la morfología nominal, pronominal y de las reglas de acentuación ortográfica.

**Objectifs/Learning objectives:** Dominio práctico de la conjugación del indicativo con especial atención a la combinación de los tiempos de pasado en un relato; identificación de la posición de la sílaba tónica en la palabra y acentuación ortográfica correcta; identificación y colocación adecuada de los pronombres complemento en una frase y utilización práctica habitual de los numerales.

**Pré-requis/Course Prerequisites:** Conocimiento básico de la gramática del francés, buena comprensión oral del español y nivel medio de expresión escrita para redactar de manera correcta y comprensible.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction:** El formato de la clase práctica es de instrucción indirecta y analítica con participación del alumnado de manera activa en la resolución de los distintos ejercicios propuestos por el profesor.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade:**

Clase de evaluación continua consistente en:

- 1) Interrogaciones orales semanales durante la corrección de los ejercicios para todos los alumnos.
- 2) Dos controles escritos que versarán sobre los distintos contenidos adquiridos y practicados en el TD durante el cuatrimestre.

Baremo: /20

**Exercices demandés/Course Requirements:** Los alumnos deberán traer completada la tarea puesta por el profesor en la plataforma previamente para corrección interactiva durante la clase y resolver la demandada *in situ*.

## Gramática CM L1S2

**Année/Year:** L1

**Semestre/Semester:** 2

**Heures/Hours:** 12

**ECTS:** 2

**CM ou TD:** CM

**Code cours/Course Code:** 2425\_FDL\_ES\_L1\_S2\_CM\_GRAM

**Description du cours/Course Description:** Revisión teórica de la morfología verbal en imperativo y subjuntivo y estudio pormenorizado de la concordancia temporal en la subordinación en comparación con el francés.

**Objectifs/Learning objectives:** Completar la adquisición y dominio de los conocimientos teóricos de la morfología verbal en imperativo, acompañada de pronombres complemento, así como de la morfología verbal en subjuntivo.

**Pré-requis/Course Prerequisites:** Conocimiento teórico básico de la gramática francesa, buena comprensión oral del español y nivel medio de expresión escrita para redactar de manera correcta y comprensible.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction:** El formato de clase magistral es de instrucción directa principalmente, con acompañamiento de material en PDF puesto a disposición del alumnado de manera regular en la plataforma de formación y complementado con actividades y ejercicios en soporte numérico, así como con bibliografía sucinta distribuida en clase por el profesor para facilitar al estudiante la adquisición de los conocimientos básicos de la materia.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade:**

Clase de evaluación final consistente en un examen escrito en sesión plenaria.

Baremo: /20

**Exercices demandés/Course Requirements:** Se recomienda haya un trabajo semanal de lectura, comprensión y estudio de los contenidos estudiados en clase y del material puesto a disposición en la plataforma.



## Gramática TD L1S2

**Année/Year:** Primer año de grado (L1)

**Semestre/Semester:** 2

**Heures/Hours:** 12

**ECTS:** 1

**CM ou TD:** TD

**Code cours/Course Code:** 2425\_FDL\_ES\_L1\_S2\_TD\_GRAM

**Description du cours/Course Description:** Aplicación práctica de los contenidos explicados en la clase magistral a través de situaciones y ejercicios de formato variado.

**Objectifs/Learning objectives:** Dominio práctico de la conjugación del subjuntivo con especial atención a la concordancia temporal en la subordinación y utilización correcta de las estructuras de orden y prohibición con imperativo acompañadas de pronombres complemento.

**Pré-requis/Course Prerequisites:** Conocimiento básico de la gramática del francés, buena comprensión oral del español y nivel medio de expresión escrita para redactar de manera correcta y comprensible.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction:** El formato de la clase práctica es de instrucción indirecta y analítica con participación del alumnado de manera activa en la resolución de los distintos ejercicios propuestos por el profesor.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade:**

Clase de evaluación continua consistente en:

- 1) Interrogaciones orales semanales durante la corrección de los ejercicios para todos los alumnos del TD.
- 2) Dos controles escritos que versarán sobre los distintos contenidos adquiridos y practicados en el TD durante el cuatrimestre.

Baremo: /20

**Exercices demandés/Course Requirements:** Los alumnos deberán traer completada la tarea puesta por el profesor en la plataforma previamente para corrección interactiva durante la clase y resolver la demandada *in situ*.

## Thème- Version Espagnol TD L1 L2 L3

**Année/Year :** L1 L2 L3

**Semestre/Semester :**

**Heures/Hours :** 1h TD

**ECTS :** 2 thème - 2 version

**CM ou TD :** TD

**Code cours/Course Code :** 2425\_FDL\_ES\_L1\_S2\_TD\_THEME / 2425\_FDL\_ES\_L1\_S2\_TD\_VERSION

### **Description du cours/Course Description :**

Iniciación al método de la traducción que en francés se llama: *Thème* y *Version*. El *Thème* consiste en traducir un texto que está en francés al español y la *Version* consiste en traducir un texto que está en español al francés. Para la Licence LLCER se van a privilegiar los textos literarios. En cuanto al vocabulario, se hará especialmente hincapié en la adquisición de un vocabulario en relación con los estudios de la *Licence* LLCER (literatura, civilización, textos de opinión, cultura, sociedad)

**Objectifs/Learning objectives :** adquisición de un vocabulario bilingüe, práctica de la conjugación, adquisición de los métodos de la traducción en ambas lenguas (francés y español).

**Pré-requis/Course Prerequisites :** Buen conocimiento de la lengua española (no hay nivel debutante). Buen conocimiento de la lengua francesa también.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction :** Los profesores darán tareas continuas para la preparación de la clase, se harán también las correcciones y las presentaciones necesarias durante el curso. Los textos y/o las frases que se deben traducir serán dados por el profesor en el TD o serán puestos en la plataforma ENT (Moodle, formación ICP)

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade :** la evaluación se hará en « *contrôle continu* » es decir que durante el semestre el alumno deberá pasar **obligatoriamente** los exámenes previstos por el profesor en las fechas previstas por el profesor. La presencia en los TD es obligatoria y será controlada. Ver imperativamente el reglamento de la facultad. Las correcciones se harán en clase. La evaluación, el cálculo de las faltas cometidas y la nota general (*barème*) será explicado por el profesor en función del texto propuesto para traducir.

**Exercices demandés/Course Requirements :** ejercicios de traducción a partir de textos ya sea para la parte de *Version* como para el *Thème*. El trabajo personal debe ser riguroso para poder adquirir los conocimientos necesarios y convalidar esta asignatura con éxito.

### **Bibliografía recomendada**

- Dictionnaire bilingue Larousse Français/Espagnol, Espagnol/Français
- Diccionario unilingüe DRAE (Real Academia Española)
- Bescherelle : Espagnol. Les verbes. Paris, Hatier.
- Bescherelle : Français. La conjugaison. Paris, Hatier.
- GERBOIN P ; LEROY B., *Précis de grammaire espagnole*, Paris, Hachette.

## Metodología literaria CM L1S1 L1S2

**Année:** L1

**Semestre :** S1 et S2

**Heures :** 1h por semana

**ECTS :** 1

**CM ou TD :** CM

**Code cours :** 2425\_FDL\_ES\_L1\_S1\_CM\_METHODODO\_LITTE et  
2425\_FDL\_ES\_L1\_S2\_CM\_METHODODO\_LITTE

### **Description du cours :**

Familiarizarse con los instrumentos de análisis de los textos literarios (España/ América Latina) y adquirir una metodología: la prosa en el primer semestre; la poesía y el teatro en el segundo semestre (del siglo 16 hasta hoy)

### **Objectifs :**

Leer, entender y analizar cualquier texto de literatura en lengua española

### **Pré-requis/Course Prerequisites :**

Practicar la lectura y la redacción con regularidad

### **Approches pédagogiques/Methods of instruction :**

Clase magistral e interactiva que se apoya en los textos estudiados

### **Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade :**

Contrôle Continu

### **Exercices demandés/Course Requirements :**

Preparar el análisis de los textos disponibles en la plataforma según el calendario de las clases

## Méthodologie Universitaire TD L1S1

**Année/Year :** L1

**Semestre/Semester :** S1

**Heures/Hours :** 2h

**ECTS :** 1

**CM ou TD :** TD

**Code cours/Course Code :** 2425\_FDL\_ES\_AN\_ES\_L1\_S1\_TD\_METHODO\_UNIV

**Description du cours/Course Description :**

Réflexion s'appuyant sur des mises en pratique et activités diverses, sur les méthodes de travail personnel (règlement, emploi du temps, outils de travail, techniques de lecture, d'analyse, de synthèse, supports divers...)

**Objectifs/Learning objectives :**

Accompagner la transition du secondaire vers l'autonomie en université et gagner en efficacité

**Pré-requis/Course Prerequisites :** /

**Approches pédagogiques/Methods of instruction :** Interactivité avec les étudiants

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade :**

Contrôle continu intégral

**Exercices demandés/Course Requirements :**

Prendre régulièrement connaissance des documents supports déposés sur la plateforme.

## Civilización latinoamericana CM L1S1

**Année/Year:** L1

**Semestre/Semester:** 1

**Heures/Hours:** 12

**ECTS:** 1

**CM ou TD:** CM

**Code cours/Course Code:** 2425\_FDL\_ES\_L1\_S1\_CM\_CIVI\_AM\_LAT

**Description du cours/Course Description:** Introducción al estudio en orden cronológico de las civilizaciones precolombinas más destacadas desde un punto de vista geográfico, histórico, cultural y artístico.

**Objectifs/Learning objectives:** Adquisición de los conocimientos básicos necesarios para poder situar cronológicamente cada civilización en su contexto geográfico y reconocerla a través de sus características socioculturales y artísticas propias.

**Pré-requis/Course Prerequisites:** Buena comprensión oral del español, nivel medio de expresión escrita para poder tomar apuntes y redactar de manera correcta y comprensible, además del conocimiento básico de la cartografía de América.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction:** El formato de clase magistral es de instrucción directa principalmente, complementada en ocasiones con instrucción indirecta y acompañamiento de presentaciones en distintos formatos, además de bibliografía complementaria para facilitar al alumno la adquisición de los conocimientos básicos de la materia.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade:**

Clase de evaluación final consistente en un examen escrito en sesión plenaria.

Baremo: /20

**Exercices demandés/Course Requirements:** Se recomienda que haya un trabajo semanal de lectura, comprensión y estudio de los apuntes tomados en clase para completar el aprendizaje del léxico específico de la asignatura, la estructuración de los conocimientos que se vayan adquiriendo progresivamente y la fijación de contenidos.

## Civilización latinoamericana CM L1S2

**Année/Year :** L1

**Semestre/Semester :** 2

**Heures/Hours :** 12

**ECTS :** 1

**CM ou TD :** CM

**Code cours/Course Code :** 2425\_FDL\_ES\_L1\_S2\_CM\_CIVI\_AM\_LAT

**Description du cours/Course Description:** Continuación del estudio en orden cronológico de las civilizaciones precolombinas más destacadas desde un punto de vista geográfico, histórico, cultural y artístico.

**Objectifs/Learning objectives:** Adquisición de los conocimientos básicos necesarios para poder situar cronológicamente cada civilización en su contexto geográfico y reconocerla a través de sus características socioculturales y artísticas propias.

**Pré-requis/Course Prerequisites:** Buena comprensión oral del español, nivel medio de expresión escrita para poder tomar apuntes y redactar de manera correcta y comprensible, además del conocimiento básico de la cartografía de América.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction:** El formato de clase magistral es de instrucción directa principalmente, complementada en ocasiones con instrucción indirecta y acompañamiento de presentaciones en distintos formatos, además de bibliografía complementaria para facilitar al alumno la adquisición de los conocimientos básicos de la materia.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade:**

Clase de evaluación final consistente en un examen escrito en sesión plenaria.

Baremo: /20

**Exercices demandés/Course Requirements:** Se recomienda que haya un trabajo semanal de lectura, comprensión y estudio de los apuntes tomados en clase para completar el aprendizaje del léxico específico de la asignatura, la estructuración de los conocimientos que se vayan adquiriendo progresivamente y la fijación de contenidos.

## Expresión escrita TD L1S1 L1S2

**Année :** L1

**Semestre:** 1er semestre y 2º semestre

**Horas:** 1 hora por semana

**ECTS :** 2

**CM o TD :** TD

**Código de la asignatura:** 2425\_FDL\_ES\_L1\_S2\_TD\_EXP\_ECRITE

**Descripción de la asignatura:**

Esta asignatura consistirá en trabajar la expresión escrita en español mediante distintos tipos de textos.

**Objetivos:** Conocer distintos tipos de textos en español.

Redactar en español en diferentes registros.

**Prerrequisitos:** B2

**Metodología:** Metodología participativa. Trabajo individual y en grupo.

**Evaluación:** CCI

**Ejercicios:** Redacción de distintos tipos de textos.

## Civilización contemporánea en España CM L1S1

**Année/Year** : L1

**Semestre/Semester** : 1

**Heures/Hours** : 1

**ECTS** : 1

**CM ou TD** : Clase ex-cátedra / CM

**Code cours/Course Code** : 2425\_FDL\_ES\_L1\_S1\_CM\_CIVI\_CONTEMPO

**Description du cours/Course Description** : Los Españoles y Europa 1898-1945. Historia de los principales acontecimientos sociopolíticos y culturales de España en el contexto europeo de la primera mitad del siglo XX.

**Objectifs/Learning objectives** : Adquirir un conocimiento y una comprensión argumentada de la España del siglo XX.

**Pré-requis/Course Prerequisites** : Nivel de lengua española B2

**Approches pédagogiques/Methods of instruction** : clase ex-cátedra en español, comentarios de documentos periodísticos, testimoniales, geográficos y picturales. Uso sistemático de cronologías. A cada capítulo se le anteceden recomendaciones específicas al tema tratado.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade** : examen final redactado en español : varias preguntas sobre el curso.

**Exercices demandés/Course Requirements** : la asiduidad en clase es la base del éxito final. Se recomienda una toma manual de los apuntes, el repaso sistemático y la lectura de los capítulos de libros aconsejados



## Littérature Amérique Latine CM L1S1- L1S2

**Année/Year** : L1

**Semestre/Semester** : 1

**Heures/Hours** : 2

**ECTS** : 1

**CM ou TD** : CM

**Code cours/Course Code** : 2425\_FDL\_ES\_L1\_S1\_CM\_LITTE\_AM\_LAT -  
2425\_FDL\_ES\_L1\_S2\_CM\_LITTE\_AM\_LAT

**Description du cours/Course Description** : Introducción a la literatura latinoamericana: estudio y análisis de la obra de los principales escritores latinoamericanos de los siglos XX y XXI.

1er semestre: El cuento latinoamericano

2º semestre : Poesía latinoamericana

**Objectifs/Learning objectives** : Adquirir un conocimiento y una comprensión argumentada de la literatura del siglo XX.

**Pré-requis/Course Prerequisites** : Nivel de lengua española B2

**Approches pédagogiques/Methods of instruction** : Con el fin de proporcionar a los alumnos la mayor variedad de herramientas para abordar la materia y profundizar en ella, nos apoyaremos tanto en soportes escritos (textos diversos, artículos de prensa), así como gráficos y audiovisuales (documentales, entrevistas, etc.). En todos los casos trabajaremos con la ayuda de documentos llamados auténticos (y no con documentos creados con fines pedagógicos) para que el alumno pueda realizar una inmersión lo más amplia, completa y realista posible en la materia.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade** : CC

**Exercices demandés/Course Requirements** : la asiduidad en clase es la base del éxito final. Se recomienda una toma manual de los apuntes, el repaso sistemático y la lectura de los capítulos de libros aconsejados

## Art contemporain en Amérique Latine CM L1S1- L1S2

**Année/Year** : L1

**Semestre/Semester** : 1

**Heures/Hours** : 2

**ECTS** : 1

**CM ou TD** : CM

**Code cours/Course Code** : 2425\_FDL\_ES\_L1\_S1\_CM\_ART\_CONTEMPO\_AM\_LAT /  
2425\_FDL\_ES\_L1\_S2\_CM\_ART\_CONTEMPO\_AM\_LAT

**Description du cours/Course Description** : Ce cours s'attachera à présenter une introduction à l'art espagnol du XXe et XXIe siècle, les courants artistiques et ses manifestations dans la peinture, l'architecture, la sculpture, etc.

Au deuxième semestre on s'attachera à approfondir et développer les sujets étudiés dans ce module au premier semestre. L'étudiant doit pouvoir suivre une progression dans sa connaissance de l'art tout en étudiant en particulier les manifestations artistiques de l'aire hispanoaméricain.

**Objectifs/Learning objectives** : L'étudiant doit pouvoir suivre une progression dans sa connaissance de l'art tout en étudiant en particulier les manifestations artistiques de l'aire hispanoaméricain.

**Pré-requis/Course Prerequisites** :

**Approches pédagogiques/Methods of instruction** : Un support théorique sera accessible à travers la plateforme « *formation icp en ligne* » (moodle). Le professeur donnera également à travers cette plateforme un ensemble iconographique illustrant les sujets abordés en cours.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade** : CT

## Musique et textes CM L1S1- L1S2

**Année/Year** : L1

**Semestre/Semester** : 1

**Heures/Hours** : 2

**ECTS** : 1

**CM ou TD** : CM

**Code cours/Course Code** : 2425\_FDL\_ES\_L1\_S1\_CM\_MUS\_TEXT /  
2425\_FDL\_ES\_L1\_S2\_CM\_MUS\_TEXT

**Description du cours/Course Description** : Le cours cherche à donner une vision globale -mais néanmoins précise- de ce que l'on entend par "musique espagnole" : spécificité, originalité...

Il s'étendra tout d'abord sur un des âges d'or de la musique espagnole : le XIX<sup>ème</sup> siècle et le début du XX<sup>ème</sup> siècle avec les grands noms de la musique espagnole : Albéniz, De Falla, Granados et Rodrigo et montrera comment dans l'Espagne chaotique du XIX<sup>ème</sup> siècle, les musiciens s'expatrient car faire un pèlerinage artistique à Paris devient une nécessité. L'histoire musicale se comprend dans la multiplicité des échanges établis entre les nations européennes, en particulier pour les compositeurs étudiés, entre la France et l'Espagne. Le cours s'intéressera à l'instrument emblématique de l'Espagne : La guitare. Il sera donc question de voir comment et pourquoi l'instrument va s'imposer (importance du théâtre, du luth, et technique développée par de grands guitaristes espagnols qui font évoluer l'instrument.)

**Objectifs/Learning objectives** : Connaître l'histoire musicale espagnole dans sa spécificité et son originalité

**Pré-requis/Course Prerequisites** : Ce cours ne requiert pas de connaissances musicales préalables.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction** : Supports textuels et audiovisuels

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade** : CC

**Année/Year :** 1

**Semestre/Semester :** L1S1

**Heures/Hours :** 1h (12 sessions)

**ECTS :** 2

**CM ou TD :** TD

**Code cours/Course Code :** 2425\_FDL\_ES\_L1\_S1\_TD\_COM\_MEDIAS

**Description du cours/Course Description :**

Comprendre el concepto de “comunicación” y su importancia en el momento de ser aplicado al uso de los diferentes medios de comunicación, como son la radio, la prensa, la televisión, el cine, y la publicidad. De esta forma, analizar los diferentes medios de comunicación existentes para la divulgación de la información, a través del estudio de la prensa española y latinoamericana.

**Objectifs/Learning objectives:** El objetivo principal es comprender el manejo de los diferentes medios de comunicación, en el momento de la divulgación de información en el mundo.

**Pré-requis/Course Prerequisites:** Conocimiento de la lengua española (al menos un nivel A2/B1).

**Approches pédagogiques/Methods of instruction:** El profesor dará tareas continuas para la preparación de la clase. Se realizarán análisis de casos sobre noticias ocurridas en el mundo. Los debates a partir de proyecciones y de documentos serán una herramienta necesaria para el desarrollo del trabajo. Los textos y videos para analizar serán dados por el profesor en el TD o serán puestos en la plataforma ENT (Moodle, formación ICP).

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade:** la evaluación se hará en « *contrôle continu integral* » es decir que durante el semestre el alumno deberá pasar **obligatoriamente** los exámenes previstos por el profesor respetando las fechas dadas por este. La presencia en los TD es obligatoria y será controlada. Ver imperativamente el reglamento de la facultad. Algunas actividades propuestas pueden requerir de un proceso de observación, por lo que tendrán un poco más de tiempo para prepararse y presentar el trabajo al profesor.

**Exercices demandé/Course Requirements:** Videos y textos para ser analizados en clase a través de debates. Se realizarán algunos cursos teóricos sobre los diferentes medios de comunicación y el tratamiento y uso a los mismos. Talleres en equipo y de forma individual acerca de noticias de actualidad que ocurren en el mundo.

## Espagnol, communication et médias TD L1S2

**Année/Year :** L1

**Semestre/Semester :** L1S2

**Heures/Hours :** 1h (12 sessions)

**ECTS :** 2

**CM ou TD :** TD

**Code cours/Course Code :** 2425\_FDL\_ES\_L1\_S2\_TD\_COM\_MEDIAS

### **Description du cours/Course Description :**

Comprendre el concepto de “prensa” y analizar los diferentes medios de comunicación existentes para la divulgación de la información. A través del estudio de la prensa española y latinoamericana analizar los formatos y la identidad cultural de cada medio, así como el tratamiento periodístico en los temas de actualidad.

**Objectifs/Learning objectives:** El objetivo principal es hacer del análisis de la prensa una herramienta de investigación y de reflexión. Comprender el objetivo de cada medio de comunicación, la forma como se transmite el mensaje y la forma como este es interpretado por los diversos públicos.

**Pré-requis/Course Prerequisites:** Conocimiento de la lengua española (al menos un nivel A2/B1).

**Approches pédagogiques/Methods of instruction:** El profesor dará tareas continuas para la preparación de la clase. Se realizarán análisis de casos sobre noticias ocurridas en el mundo. Los debates a partir de proyecciones y de documentos serán una herramienta necesaria para el desarrollo del trabajo. Los textos y videos para analizar serán dados por el profesor en el TD o serán puestos en la plataforma ENT (Moodle, formación ICP).

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade:** la evaluación se hará en « *contrôle continu intégral* » es decir que durante el semestre el alumno deberá pasar **obligatoriamente** los exámenes previstos por el profesor respetando las fechas dadas por este. La presencia en los TD es obligatoria y será controlada. Ver imperativamente el reglamento de la facultad. Algunas actividades propuestas pueden requerir de un proceso de observación, por lo que tendrán un poco más de tiempo para prepararse y presentar el trabajo al profesor.

**Exercices demandé/Course Requirements:** Videos y textos para ser analizados en clase a través de debates. Se realizarán algunos cursos teóricos sobre los diferentes medios de comunicación y el tratamiento y uso a los mismos. Talleres en equipo y de forma individual acerca de noticias de actualidad que ocurren en el mundo.

## Espaces géographiques, culture et société TD L1S1

**Année :** L1

**Semestre:** S1

**Heures :** 12

**ECTS :** 2

**CM**

**Code cours:** 2425\_FDL\_ES\_L1\_S1\_CM\_ESP\_GEO\_CULT\_SOC

**Description du cours :**

Géographie thématique de l'Amérique latine. A partir des cadres géographiques, administratifs et historiques, ce module définit les enjeux de l'Amérique latine.

Mutations économiques, développement durable et questions environnementales vont permettre de comprendre sa géostratégie renouvelée, sa géopolitique régionale et mondiale et son organisation à géométrie variable. Ces entrées géographiques thématiques seront éclairées par l'approche historique de l'Amérique latine du 21s

**Objectifs :** autonomie d'évaluation des questions contemporaines de l'Amérique latine

**Pré-requis :** aucun

**Approches pédagogiques :**

Travail en groupe, pédagogie inversée, interactivité, ...

**Évaluation et barèmes :**

CM - évaluation au fil du semestre (pas d'examen final)

**Exercices demandés :** recherches documentaires et Interprétations des cartes thématiques et données statistiques ou/et historiques.

## Espaces géographiques, culture et société TD L1S2

**Année/Year :** L1

**Semestre/Semester :** 2

**Heures/Hours :** 12h

**ECTS :** 2

**CM ou TD :** CM

**Code cours/Course Code :** 2425\_FDL\_ES\_L1\_S2\_CM\_ESP\_GEO\_CULT\_SOC

**Description du cours/Course Description :** Les enseignements de ce semestre s'articuleront autour des grandes questions contemporaines de la géographie régionale. Il s'agira tout d'abord de revenir sur la désignation d'Amérique Latine afin d'éclaircir cette appellation continentale (une ou des Amériques latines ?). Une fois ce cadre posé, la démographie de cet ensemble, souvent présenté comme un modèle de réalisation de la transition démographique, sera étudiée afin de faire apparaître certains particularismes. Enfin, l'urbanisation et le développement seront également remis en question : est-il juste de parler d'un continent urbain ? L'Amérique Latine est-elle Sud ou Nord ?

**Objectifs/Learning objectives :** Autonomie d'évaluation des questions contemporaines de l'Amérique latine.

**Pré-requis/Course Prerequisites :** Connaissances acquises au semestre 1 : géographie générale physique et humaine de l'Amérique latine et grandes lignes de l'histoire politique de l'Amérique latine au XX<sup>ème</sup> siècle.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction :** travail en groupe, interactivité

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade :** évaluation au fil du semestre, pas d'examen terminal.

**Exercices demandés/Course Requirements :** recherche documentaire, synthèse et interprétation de cartes thématiques et données statistiques.

## Lingüística CM L2S3

**Année/Year:** Segundo año de grado (L2)

**Semestre/Semester:** 3

**Heures/Hours:** 12

**ECTS :** 1

**CM ou TD : CM**

**Code cours/Course Code :** 2425\_FDL\_ES\_L2\_S3\_CM\_LINGUIST

**Description du cours/Course Description:** La clase magistral consistirá en una introducción de la evolución del concepto de Gramática hasta llegar al de Lingüística seguida de un estudio pormenorizado de la Fonología y Fonética sincrónicas del español.

**Objectifs/Learning objectives:** Adquisición de la terminología básica de los estudios lingüísticos y dominio de los contenidos fundamentales de la Fonología y la Fonética españolas.

**Pré-requis/Course Prerequisites:** Buen dominio de los conocimientos adquiridos en el primer año de grado, una excelente comprensión oral del español y un nivel de léxico y redacción que permita una escritura clara y comprensible.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction:** El formato de clase magistral es de instrucción directa principalmente, con acompañamiento de material en PDF puesto a disposición del alumnado de manera regular en la plataforma de formación y complementado con actividades y ejercicios en soporte numérico, así como con bibliografía sucinta distribuida en clase por el profesor para facilitar al estudiante la adquisición de los conocimientos básicos de la materia.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade:**

Clase de evaluación final consistente en un examen escrito en sesión plenaria.

Baremo: /20

**Exercices demandés/Course Requirements:** Se recomienda haya un trabajo semanal de lectura, comprensión y estudio de los contenidos vistos en clase y del material puesto a disposición en la plataforma.

## Lingüística TD L2S3

**Année/Year:** Segundo año de grado (L2)

**Semestre/Semester:** 3

**Heures/Hours:** 12

**ECTS:** 1

**CM ou TD:** TD

**Code cours/Course Code:** 2425\_FDL\_ES\_L2\_S3\_TD\_LINGUIST

**Description du cours/Course Description:** Aplicación de los conocimientos adquiridos en la clase magistral para la realización de transcripciones fonológicas y fonéticas de distintos enunciados en español, así como la realización de ejercicios ortográficos a partir de textos de registro culto.

**Objectifs/Learning objectives:** Dominio completo de la ortografía de la lengua española y capacidad de reconocimiento de los distintos sonidos que la componen con ayuda de la transcripción fonológica y fonética.



**Pré-requis/Course Prerequisites:** Buen manejo de los conocimientos adquiridos en el primer año de grado, una excelente comprensión oral del español y un nivel de léxico y redacción que permita una escritura clara y comprensible.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction:** El formato de la clase práctica es de instrucción indirecta y analítica con participación del alumnado de manera activa en la resolución de las distintas actividades propuestas por el profesor.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade:**

Clase de evaluación continua consistente en:

- 1) Interrogaciones semanales para todos los alumnos durante la corrección de las actividades propuestas.
- 2) Dos controles escritos que versarán sobre los distintos conocimientos adquiridos y practicados en el TD durante el cuatrimestre.

Baremo: /20

**Exercices demandés/Course Requirements:**

1. Ejercicios ortográficos a partir de textos de registro culto.
2. Transcripciones fonológicas y fonéticas de distintos enunciados en español.

Literatura de los siglos de Oro CM L2S3

**Année /Year :** Segundo año de grado (L2)

**Semestre / Semester :** 3

**Heures /Hours :** 1

**ECTS :** 2 CM + 2 TD

**CM ou TD :** CM

**Code cours/Course Code :** 2425\_FDL\_ES\_L2\_S3\_CM\_LITTE\_SIECLE\_OR

**Description du cours /Course Description :** Clase magistral basada en el estudio de una de las obras maestras de Calderón de la Barca.

**Objectifs/Learning objectives :** Comprensión de la lengua española del barroco en su contexto histórico, teológico y político.

**Pré-requis/Course Prerequisites :** Buen dominio del idioma y especialmente de la sintaxis propia del español clásico.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction:** El formato de clase magistral es de instrucción directa con ayuda de textos para comentario literario y conceptual complementados con una bibliografía sucinta distribuida en clase por el profesor para facilitar al estudiante la adquisición de los conocimientos fundamentales de la materia.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade :**

Clase de evaluación final consistente en un examen escrito en sesión plenaria.

Baremo: /20

Teatro español de los Siglos de Oro CM L2S3

**Année /Year :** Segundo año de grado (L2)

**Semestre / Semester :** 3

**Heures /Hours :** 2

**ECTS :** 2

**CM ou TD :** CM

**Code cours/Course Code :** 2425\_FDL\_ES\_L2\_S3\_CM\_THEATRE / 2425\_FDL\_ES\_L2\_S4\_CM\_THEATRE

**Description du cours /Course Description :** Clase magistral basada en primer lugar en el análisis de la expresión dramática literaria del personaje de don Juan en Tirso de Molina para complementarla, en segundo lugar, con la expresión escénica.

**Objectifs/Learning objectives :** Compresión del personaje de don Juan en el contexto histórico estudiado en la clase magistral en relación con la época contemporánea.

**Pré-requis/Course Prerequisites :** Buen dominio de la lengua propia del español clásico.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction:** El formato de clase magistral es de instrucción directa con ayuda de textos para comentario literario y conceptual complementados con una bibliografía sucinta distribuida en clase por el profesor para facilitar al estudiante la adquisición de los conocimientos fundamentales de la materia.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade :**

Contrôle continu

Baremo: /20

## Histoire des mentalités dans le monde hispanique CM L2S4

**Année /Year :** Segundo año de grado (L2)

**Semestre / Semester :** 4

**Heures /Hours :** 12

**ECTS :** 2

**CM ou TD :** CM

**Code cours/Course Code :** 2425\_FDL\_ES\_L2\_S4\_CM\_HIST\_MENTAL\_HISPA

**Description du cours /Course Description :** Clase magistral basada en el estudio de la influencia del quijotismo en las costumbres del mundo hispánico teniendo en cuenta las manifestaciones artísticas como la música, pintura, literatura, etc., a partir del análisis de las distintas épocas históricas y literarias.

**Objectifs/Learning objectives :** Comprender y tomar conciencia a nivel literario, filosófico, sociológico y político de las especificidades de la mentalidad colectiva y regional de España.

**Pré-requis/Course Prerequisites :** Buen dominio y comprensión del idioma.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction:** El formato de clase magistral es de instrucción directa con ayuda de textos para comentario literario y conceptual complementados con una bibliografía sucinta distribuida en clase por el profesor para facilitar al estudiante la adquisición de los conocimientos fundamentales de la materia.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade :**

Clase magistral de evaluación continua consistente en dos exámenes: uno oral y otro escrito.

Baremo: /20

## Teatro español de los Siglos de Oro CM L2S4

**Année /Year :** Segundo año de grado (L2)

**Semestre / Semester :** 4

**Heures /Hours :** 2

**ECTS :** 2

**CM ou TD :** CM

**Code cours/Course Code :**

**Description du cours /Course Description :** Clase magistral basada en primer lugar en la continuación del análisis de la expresión dramática literaria del personaje de don Juan de Zorrilla, en paralelo con el de Molière para complementarla en segundo lugar, con la expresión escénica ya iniciada en el primer semestre.

**Objectifs/Learning objectives :** Comprensión de las similitudes y diferencias de ambos personajes en comparación con sus dos contextos históricos.

**Pré-requis/Course Prerequisites :** Buen dominio de la lengua propia del español clásico.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction:** El formato de clase magistral es de instrucción directa con ayuda de textos para comentario literario y conceptual complementados con una bibliografía sucinta distribuida en clase por el profesor para facilitar al estudiante la adquisición de los conocimientos fundamentales de la materia.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade :**

Clase de evaluación final consistente en dos exámenes, uno oral y otro escrito en evaluación continua.

Baremo: /20

## Art espagnol du Siècle d'Or CM L2S3 L2S4

**Année/Year** : L2

**Semestre/Semester** : S3 – S4

**Heures/Hours** : 2

**ECTS** : 1 CM + 3 TD

**CM ou TD** : CM + TD

**Code cours/Course Code** :

2425\_FDL\_ES\_L2\_S3\_CM\_ART\_SIECLE\_OR / 2425\_FDL\_ES\_L2\_S4\_CM\_ART\_SIECLE\_OR

2425\_FDL\_ES\_L2\_S2\_TD\_INTRO\_ANA\_ICONO / 2425\_FDL\_ES\_L2\_S4\_TD\_INTRO\_ANA\_ICONO

**Description du cours/Course Description** : Esta asignatura se propone estudiar el Arte español de los siglos XVI y XVII, periodo de gran producción cultural en España. Además del estudio de la arquitectura, la escultura y la pintura que se desarrollará en los dos semestres, un lugar importante se dará a las producciones y los movimientos artísticos de la época teniendo también en cuenta las producciones artísticas en los territorios de América hispánica de la época colonial.

**Objectifs/Learning objectives** : Conocer los movimientos artísticos más importantes de la época y estudiar los grandes artistas que han marcado la sociedad y la cultura española del siglo de oro.

**Pré-requis/Course Prerequisites** : Esta asignatura necesita de un buen conocimiento de la lengua española.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction** : estudio de las obras esenciales del siglo de oro, a través de documentos dados en clase y a través de la plataforma Moodle del ICP.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade** : CC

## Civilización española del siglo XVIII CM L2S3

**Année/Year** : L2

**Semestre/Semester** : 3

**Heures/Hours** : 1

**ECTS** : 2

**CM ou TD : Clase** : Clase ex-cátedra / CM

**Code cours/Course Code** : 2425\_FDL\_ES\_L2\_S3\_CM\_CIVI\_XVIII

**Description du cours/Course Description** : La España de la Ilustración y el Siglo de las luces. Estudio de la civilización y de la literatura del siglo XVIII en España en frente del siglo de las luces europeas.

**Objectifs/Learning objectives** : Conocer los principales ejes sociopolíticos y culturales de la política ilustrada de los Borbones españoles en el contexto europeo del siglo XVIII.

**Pré-requis/Course Prerequisites** : buen conocimiento del idioma español, madurez crítica y mirada cruzada con el mundo contemporáneo.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction** : clase ex-cátedra en español, presentación de temas ideológicos específicos del cosmopolitismo europeo y medida de su recepción en la sociedad española mediante comentarios de textos, testimonios y expresión artística de la época.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade** : examen final redactado en español : varias preguntas conceptuales sobre el curso.

**Exercices demandés/Course Requirements** : la asiduidad en clase es la clave del éxito. Se recomienda la lectura regular de los manuales aconsejados y la toma manual de apuntes.

## Civilización España clásica CM L2S3

**Année/Year :** L2

**Semestre/Semester :** S3

**Heures/Hours :** 12h

**ECTS :** 2

**CM ou TD :** CM

**Code cours/Course Code :** 2425\_FDL\_ES\_L2\_S3\_CM\_CIVI\_ESP\_CLASS

**Description du cours/Course Description :**

En esta clase se estudiará en particular la época comprendida entre finales del siglo XV con la dinastía Trastámara y los Reyes Católicos y la llegada a España de la dinastía Hasburgo con Carlos V en el siglo XVI, estudiando por consiguiente también los hechos fundamentales ocurridos en el Imperio a partir de 1519.

**Objectifs/Learning objectives :**

El objetivo de esta clase es dar a conocer a los alumnos un periodo clave en la historia de España que transcurre entre finales del siglo XV y todo el siglo XVI. Así mismo se recordará brevemente la formación de los reinos cristianos en la península ibérica durante la Edad Media para poder entender mejor la situación política, social, religiosa y cultural de la época.

**Pré-requis/Course Prerequisites :**

Buen conocimiento de la lengua española porque la clase será impartida en español

**Approches pédagogiques/Methods of instruction :**

Esta clase se da en forma de Clase Magistral (CM)

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade :**

Esta clase será evaluada en examen progresivo durante el semestre (Contrôle Continu)

**Exercices demandés/Course Requirements :**

Dado que se trata de una clase magistral, el profesor indicará a los alumnos las fechas en las que se harán los dos exámenes durante el semestre (contrôle continu) para que los alumnos puedan prepararse y revisar todo lo visto en clase, ayudándose igualmente de la bibliografía recomendada

## Pratique orale TD L2S3

**Année :** L2

**Semestre/Semester :** S3

**Heures/Hours :** 12h

**ECTS :** 1

**CM ou TD :** TD

**Code cours/Course Code :** 2425\_FDL\_ES\_L2\_S3\_TD\_PRAT\_ORALE

### **Description du cours/Course Description :**

Esta clase está destinada a trabajar las habilidades comunicativas en español a través de prácticas intensivas y actividades interactivas, para desarrollar la fluidez, la pronunciación, y la capacidad de argumentación y debate.

### **Objectifs/Learning objectives :**

Los objetivos de esta clase son plurales y complementarios. Primero, se trata de desarrollar la capacidad de hablar español con mayor fluidez y precisión, enfocándose en la correcta pronunciación y el uso adecuado del vocabulario y la gramática. El segundo objetivo es fortalecer las habilidades de argumentación y debate, permitiendo a los estudiantes presentar y defender sus puntos de vista de manera lógica y persuasiva. Tercero, la clase tiene como objetivo fomentar la confianza al hablar en público, ayudando a los estudiantes a superar el miedo escénico y ganar confianza en sus habilidades de oratoria a través de presentaciones y prácticas regulares.

### **Pré-requis/Course Prerequisites :**

Buen conocimiento de la lengua española porque la clase será impartida en español

### **Approches pédagogiques/Methods of instruction :**

Esta clase se da en forma de Trabajos dirigidos (TD)

### **Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade :**

Esta clase será evaluada en examen progresivo durante el semestre (Contrôle Continu Intégral)

### **Exercices demandés/Course Requirements :**

Participación en clase y presentación oral.



## Atelier d'écriture TD L2S3

**Année/Year :** L2

**Semestre/Semester :** 3

**Heures/Hours :** 12

**ECTS :**

**CM ou TD :** TD

**Code cours/Course Code :** 2425\_FDL\_ES\_L2\_S3\_TD\_ATELIER\_ECRITURE

### **Description du cours/Course Description :**

Con este curso se busca desarrollar las técnicas de comprensión y expresión escrita en español.

### **Objectifs/Learning objectives :**

Ser capaz de analizar un texto escrito en español: comprender su contenido, producir una síntesis y extraer los principales argumentos.

Ser capaz de relacionar varios documentos para extraer una problemática y proponer argumentos de debate.

Ser capaz de escribir en español de forma clara y argumentado.

### **Pré-requis/Course Prerequisites :**

Ser capaz de comprender un texto escrito en español y de resumir las ideas principales.

### **Approches pédagogiques/Methods of instruction :**

Reflexionar sobre la palabra y las nuevas tecnologías

Trabajar la escritura creativa

Comentario crítico de texto

### **Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade :**

Control continuo integral en relación con los contenidos impartidos en clase

### **Exercices demandés/Course Requirements :**

Comprensión y expresión escrita

## Expression écrite communication et médias TD L2S3

**Année/Year :** L2

**Semestre/Semester :** S3

**Heures/Hours :** 1h (12 sessions)

**ECTS :** 3

**CM ou TD :** TD

**Code cours/Course Code :** 2425\_FDL\_ES\_L2\_S3\_TD\_EXPR\_ECRITE\_COMM\_MEDIAS

### **Description du cours/Course Description :**

Este curso está consagrado a la producción escrita en lengua española, basándose en el estudio de la “prensa” y el tratamiento que le dan a esta los diversos medios de comunicación con fines de divulgación de la información.

**Objectifs/Learning objectives:** Gracias a la utilización de varios soportes (la prensa española y latinoamericana, textos literarios, periodísticos, ensayos), el objetivo principal es producir sus propios textos, teniendo en cuenta las diversas herramientas de divulgación de información como son los medios de comunicación.

**Pré-requis/Course Prerequisites:** Conocimiento de la lengua española (al menos un nivel A2/B1).

**Approches pédagogiques/Methods of instruction:** El profesor dará tareas continuas para la preparación de la clase. Se realizarán análisis de casos sobre noticias ocurridas en el mundo. Los debates a partir de proyecciones y de documentos serán una herramienta necesaria para el desarrollo del trabajo. La producción de textos será continua. Los textos y videos para analizar serán dados por el profesor en el TD o serán puestos en la plataforma ENT (Moodle, formación ICP).

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade:** la evaluación se hará en « *contrôle continu* intégral» es decir que durante el semestre el alumno deberá pasar **obligatoriamente** los exámenes previstos por el profesor respetando las fechas dadas por este. La presencia en los TD es obligatoria y será controlada. Ver imperativamente el reglamento de la facultad. Algunas actividades propuestas pueden requerir de un proceso de observación, por lo que tendrán un poco más de tiempo para prepararse y presentar el trabajo al profesor.

**Exercices demandé/Course Requirements:** Videos y textos para ser analizados en clase a través de debates y de producción textual durante la sesión de clases. Se realizarán algunos cursos teóricos sobre los diferentes medios de comunicación y el tratamiento y uso a los mismos. Talleres en equipo y de forma individual acerca de noticias de actualidad que ocurren en el mundo con fines de producción textual.

## Méthodologie universitaire TD L2S3

**Année/Year** : L2

**Semestre/Semester** : S3

**Heures/Hours** : 1

**ECTS** : 1

**CM ou TD** : TD

**Code cours/Course Code** :

2425\_FDL\_ES\_AN\_ES\_L2\_S3\_TD\_METHODO\_UNIV

**Description du cours/Course Description** : Cet enseignement transversal aide le développement des compétences clés pour la bonne réussite d'études universitaires.

**Objectifs/Learning objectives** :

**Pré-requis/Course Prerequisites** : Ce cours ne requiert pas de connaissances musicales préalables.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction** : Supports textuels

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade** : CCI

## Atelier d'écriture TD L2S4

**Année/Year :** L2

**Semestre/Semester :** 4

**Heures/Hours :** 12

**ECTS :**

**CM ou TD :** TD

**Code cours/Course Code :** 2425\_FDL\_ES\_L2\_S4\_TD\_ATELIER\_ECRITURE

### **Description du cours/Course Description :**

Con este curso se busca desarrollar las técnicas de comprensión y expresión escrita en español.

### **Objectifs/Learning objectives :**

Ser capaz de relacionar varios documentos para extraer una problemática y proponer argumentos de debate.

Ser capaz de escribir una crónica en español.

Desarrollar las bases de la escritura creativa.

### **Pré-requis/Course Prerequisites :**

Ser capaz de comprender un texto escrito en español y de resumir las ideas principales.

### **Approches pédagogiques/Methods of instruction :**

Trabajar la escritura creativa

Comentario crítico de texto

Escribir una crónica de viaje

### **Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade :**

Control continuo integral que evaluarán la corrección y la creatividad del alumno.

### **Exercices demandés/Course Requirements :**

Comprensión y expresión escrita

## Lingüística CM L2S4

**Année/Year:** Segundo año de grado (L2)

**Semestre/Semester:** 4

**Heures/Hours:** 12

**ECTS:** 1

**CM ou TD:** CM

**Code cours/Course Code:** 2425\_FDL\_ES\_L2\_S4\_CM\_LINGUIST

**Description du cours/Course Description:** La clase magistral consistirá en un estudio diacrónico de la historia y evolución de la lengua española con sus distintas etapas e influencias para conformar el idioma que hoy conocemos.

**Objectifs/Learning objectives:** Adquisición de la terminología específica y dominio de los contenidos fundamentales de la materia.

**Pré-requis/Course Prerequisites:** Buen dominio de los conocimientos adquiridos en el primer año de grado, una excelente comprensión oral del español y un nivel de léxico y redacción que permita una escritura clara y comprensible.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction:** El formato de clase magistral es de instrucción directa principalmente, con acompañamiento de material en PDF puesto a disposición del alumnado de manera regular en la plataforma de formación y complementado con actividades y ejercicios en soporte numérico, así como con bibliografía sucinta distribuida en clase por el profesor para facilitar al estudiante la adquisición de los conocimientos básicos de la materia.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade:**

Clase de evaluación final consistente en un examen escrito en sesión plenaria.

Baremo: /20

**Exercices demandés/Course Requirement:** Se recomienda haya un trabajo semanal de lectura, comprensión y estudio de los contenidos vistos durante la clase y del material puesto a disposición en la plataforma.

## Lingüística TD L2S4

**Année/Year:** Segundo año de grado (L2)

**Semestre/Semester:** 4

**Heures/Hours:** 12

**ECTS:** 1

**CM ou TD:** TD

**Code cours/Course Code:** 2425\_FDL\_ES\_L2\_S4\_TD\_LINGUIST

**Description du cours/Course Description:** Aplicación de los conocimientos adquiridos en la clase magistral para la explicación de los distintos fenómenos lingüísticos que han influido en la etimología y evolución del léxico español.

**Objectifs/Learning objectives:** Saber identificar la etimología de una palabra y las distintas influencias fonológicas, morfológicas y semánticas que han conformado su evolución lingüística hasta el resultado que conocemos hoy en día.

**Pré-requis/Course Prerequisites:** Buen dominio de los conocimientos adquiridos en el primer año de grado, una excelente comprensión oral del español y un nivel de léxico y redacción que permita una escritura clara y comprensible.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction:** El formato de la clase práctica es de instrucción indirecta y analítica con participación del alumnado de manera activa en la resolución de las distintas actividades propuestas por el profesor.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade:**

Clase de evaluación continua consistente en:

- 1) Interrogaciones semanales para todos los alumnos durante la corrección de las actividades propuestas.
- 2) Dos controles escritos que versarán sobre los distintos contenidos adquiridos y practicados en el TD durante el cuatrimestre.

Baremo: /20

**Exercices demandés/Course Requirements:**

A partir de ciertos ejemplos significativos del léxico español, se razonará el origen de la palabra, las distintas influencias lingüísticas que ha recibido a lo largo de la historia y el resultado que ha llegado hasta nuestros días.

## Littérature espagnole CM L2S4

**Année/Year :** L2

**Semestre/Semester :** 4

**Heures/Hours :** 12

**ECTS :**

**CM ou TD :** CM

**Code cours/Course Code :** 2425\_FDL\_ES\_L2\_S4\_CM\_LITTE

### **Description du cours/Course Description :**

Este curso pretende acercarse a la historia contemporánea de la literatura española a través de los períodos, géneros y tendencias determinantes.

### **Objectifs/Learning objectives :**

Realizar un estudio profundo de ciertas obras.

Tener en cuenta el contexto político de la transición española, los cambios sociales y culturales.

Adquirir sólidos conocimientos sobre la literatura española: etapas, corrientes y géneros así como conceptos claves para en análisis de la misma.

### **Pré-requis/Course Prerequisites :**

Ser capaz de comprender un texto literario en español.

### **Approches pédagogiques/Methods of instruction :**

Lectura y análisis literario de obras puntuales.

### **Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade :**

Control continuo

### **Exercices demandés/Course Requirements :**

Comprensión y expresión escrita. Análisis literario

## Expression écrite communication et médias TD L2S4

**Année/Year :** L2

**Semestre/Semester :** L2S4

**Heures/Hours :** 1h (12 sessions)

**ECTS :** 3

**CM ou TD :** TD

**Code cours/Course Code :** 2425\_FDL\_ES\_L2\_S4\_TD\_EXPR\_ECRITE\_COMM\_MEDIAS

### **Description du cours/Course Description :**

Este curso está consagrado a la producción escrita en lengua española, basándose en el estudio de la “prensa” y el tratamiento que le dan a esta los diversos medios de comunicación con fines de divulgación de la información. En esta segunda etapa del curso se hará énfasis en la producción de textos para los medios digitales.

**Objectifs/Learning objectives:** Gracias a la utilización de varios soportes (la prensa española y latinoamericana, textos periodísticos, ensayos, prensa digital), el objetivo principal es producir sus propios textos, teniendo en cuenta las diversas herramientas de divulgación de información como son los medios de comunicación digital.

**Pré-requis/Course Prerequisites:** Conocimiento de la lengua española (al menos un nivel A2/B1) .

**Approches pédagogiques/Methods of instruction:** El profesor dará tareas continuas para la preparación de la clase. Se realizarán análisis de casos sobre noticias ocurridas en el mundo. Los debates a partir de proyecciones y de documentos serán una herramienta necesaria para el desarrollo del trabajo. La producción de textos para la prensa digital será continua. Los textos y videos para analizar serán dados por el profesor en el TD o serán puestos en la plataforma ENT (Moodle, formación ICP).

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade:** la evaluación se hará en « *contrôle continu integral* » es decir que durante el semestre el alumno deberá pasar **obligatoriamente** los exámenes previstos por el profesor respetando las fechas dadas por este. La presencia en los TD es obligatoria y será controlada. Ver imperativamente el reglamento de la facultad. Algunas actividades propuestas pueden requerir de un proceso de observación, por lo que tendrán un poco más de tiempo para prepararse y presentar el trabajo al profesor.

**Exercices demandé/Course Requirements:** Videos y textos para ser analizados en clase a través de debates y de producción textual para prensa digital durante la sesión de clases. Se realizarán algunos cursos teóricos sobre los diferentes medios de comunicación y el tratamiento y uso a los mismos. Talleres en equipo y de forma individual acerca de noticias de actualidad que ocurren en el mundo con fines de producción textual, particularmente para la prensa digital.



## Pratique orale TD L2S4

**Année : L2**

**Semestre/Semester : S4**

**Heures/Hours : 12h**

**ECTS : 1**

**CM ou TD : TD**

**Code cours/Course Code : 2425\_FDL\_ES\_L2\_S4\_TD\_PRAT\_ORALE**

**Description du cours/Course Description :**

Esta clase está destinada a trabajar las habilidades comunicativas en español a través de prácticas intensivas y actividades interactivas, para desarrollar la fluidez, la capacidad de argumentación y la estructuración del discurso.

**Objectifs/Learning objectives :**

Los objetivos de esta clase son plurales y complementarios. Primero, se trata de proseguir el trabajo sobre la precisión del discurso y las habilidades de argumentación y debate. El segundo objetivo es fortalecer las estrategias de estructuración del discurso, proveyendo a los alumnos herramientas para organizar y estructurar discursos y presentaciones de manera efectiva. Tercero, la clase tiene como objetivo fomentar la participación activa de los estudiantes en discusiones grupales y actividades colaborativas, consolidando sus habilidades de escucha y respuesta.

**Pré-requis/Course Prerequisites :**

Buen conocimiento de la lengua española porque la clase será impartida en español

**Approches pédagogiques/Methods of instruction :**

Esta clase se da en forma de Trabajos dirigidos (TD)

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade :**

Esta clase será evaluada en examen progresivo durante el semestre (Contrôle Continu Intégral)

**Exercices demandés/Course Requirements :**

Participación en clase y presentación oral.

## Civilización española del siglo XVIII L2S3

**Année/Year** : 2024-2025

**Semestre/Semester** : 3

**Heures/Hours** : 1

**ECTS** : 2

**CM ou TD : Clase** : Clase ex-cátedra

**Code cours/Course Code** : 2425\_FDL\_ES\_L2\_S3\_CM\_CIVI\_XVIII

**Description du cours/Course Description** : *La España de la Ilustración y el Siglo de las Luces*. Estudio de la civilización y de la literatura del siglo XVIII en España en frente del siglo de las luces europeas.

**Objectifs/Learning objectives** : Conocer los principales ejes sociopolíticos y culturales de la política ilustrada de los Borbones españoles en el contexto europeo del siglo XVIII.

**Pré-requis/Course Prerequisites** : buen conocimiento del idioma español, madurez crítica y mirada cruzada con el mundo contemporáneo.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction** : clase ex-cátedra en español, presentación de temas ideológicos específicos del cosmopolitismo europeo y medida de su recepción en la sociedad española mediante comentarios de textos, testimonios y expresión artística de la época.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade** : examen final redactado en español : varias preguntas conceptuales sobre el curso.

**Exercices demandés/Course Requirements** : la asiduidad en clase es la clave del éxito. Se recomienda la lectura regular de los manuales aconsejados y la toma manual de apuntes.

## Lingüística CM L3S5

**Année/Year:** L3

**Semestre/Semester:** 5

**Heures/Hours:** 12

**ECTS:** 1

**CM ou TD:** CM

**Code cours/Course Code:** 2425\_FDL\_ES\_L3\_S5\_CM\_LINGUIST

**Description du cours/Course Description:** La clase magistral consistirá en un estudio tanto diacrónico como sincrónico pormenorizado de la Fonología y Morfología del español.

**Objectifs/Learning objectives:** Adquisición de la terminología específica e identificación y explicación de los fenómenos fundamentales de cambio fonológico y morfológico de las palabras del español, desde su origen hasta un momento específico de la historia del idioma.

**Pré-requis/Course Prerequisites:** Buen dominio de los conocimientos adquiridos en el segundo año de grado, una excelente comprensión oral del español y un nivel de léxico y redacción aceptables que permitan una escritura clara y comprensible, además de una buena base lingüística en francés.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction:** El formato de clase magistral es de instrucción directa principalmente, con acompañamiento de material en PDF puesto a disposición del alumnado de manera regular en la plataforma de formación y complementado con actividades y ejercicios en soporte numérico, así como con bibliografía sucinta distribuida en clase por el profesor para facilitar al estudiante la adquisición de los conocimientos básicos de la materia.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade:**

Contrôle continu

Baremo: /20

**Exercices demandés/Course Requirement:** Se recomienda haya un trabajo semanal de lectura, comprensión y estudio de los contenidos vistos durante la clase y del material puesto a disposición en la plataforma.

**Année/Year:** L3

**Semestre/Semester:** 5

**Heures/Hours:** 12

**ECTS:** 1

**CM ou TD:** TD

**Code cours/Course Code:** 2425\_FDL\_ES\_L3\_S5\_TD\_LINGUIST

**Description du cours/Course Description:** Aplicación de los conocimientos adquiridos en la clase magistral para la explicación de los distintos fenómenos fonéticos y morfológicos que han determinado la evolución del léxico español.

**Objectifs/Learning objectives:** Saber identificar y explicar los distintos cambios fonéticos y morfológicos acaecidos en un momento específico de la evolución del español y también a lo largo de su historia.

**Pré-requis/Course Prerequisites:** Buen dominio de los conocimientos adquiridos en el segundo año de grado, una excelente comprensión oral del español y un nivel de léxico y redacción aceptables que permitan una escritura clara y comprensible, además de una buena base lingüística en francés.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction:** El formato de la clase práctica es de instrucción indirecta y analítica con participación del alumnado de manera activa en la resolución de las distintas actividades propuestas por el profesor.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade:**

Clase de evaluación continua consistente en:

- 1) Interrogaciones semanales para todos los alumnos durante la corrección de las actividades propuestas.
- 2) Dos controles escritos que versarán sobre los distintos contenidos adquiridos y practicados en el TD durante el cuatrimestre.

Baremo: /20

**Exercices demandés/Course Requirements:**

A partir de ciertos ejemplos significativos del léxico español, se identificarán, explicarán y razonarán, desde un punto de vista tanto diacrónico como sincrónico, los diferentes fenómenos fonológicos y morfológicos que han dado lugar al resultado léxico que hoy conocemos.

## Civilisation CM L3S5

**Année/Year** : L3

**Semestre/Semester** : 5

**Heures/Hours** : 12

**ECTS** : 2

**CM ou TD** : CM

**Code cours/Course Code** : 2425\_FDL\_ES\_L3\_S5\_CM\_CIVI

### **Description du cours/Course Description** :

Historia de las relaciones entre España y Francia y sus repercusiones en América hispánica en la época contemporánea.

**Objectifs/Learning objectives** : Adquirir las bases de conocimiento fundamentales con respecto a la civilización española contemporánea

**Pré-requis/Course Prerequisites** : buen conocimiento de la lengua española.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction** : Se trata de una clase « magistral » (CM). Una orientación bibliográfica será dada en clase por el profesor.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade** : Examen final.

## Littérature d'Amérique Latine CM L3S5

**Année/Year :** L3

**Semestre/Semester :** 5

**Heures/Hours :** 12

**ECTS :**

**CM ou TD :** CM

**Code cours/Course Code :** 2425\_FDL\_ES\_L3\_S5\_CM\_LITTE\_LATINO\_AMER

### **Description du cours/Course Description :**

Con este curso se busca profundizar en el estudio de las épocas, géneros y tendencias que han marcado la literatura latinoamericana

### **Objectifs/Learning objectives :**

Adquirir conocimientos sólidos de la literatura latinoamericana: conocer las principales corrientes y etapas de la historia de la literatura, los diferentes géneros y nociones concretas que permiten definirla

Conocer las literaturas nacionales, la noción de americanidad, el mestizaje lingüístico y cultural y los contextos en los que se produce. Comprender la evolución de una literatura nacional a una literatura latinoamericana con identidad propia y su reconocimiento por otros universos literarios.

Ser capaz de analizar un texto u obra.

### **Pré-requis/Course Prerequisites :**

Ser capaz de leer y comprender un texto literario en español.

### **Approches pédagogiques/Methods of instruction :**

Lectura y análisis literario.

Estudio del contexto histórico e intelectual de las obras abordadas.

### **Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade :**

Control terminal

### **Exercices demandés/Course Requirements :**

Comprensión y expresión escrita

## Historia de la literatura española: Edad Media CM L3S5

**Année/Year:** Tercer año de grado (L3)

**Semestre/Semester:** 5

**Heures/Hours:** 12

**ECTS:** 2

**CM ou TD: CM**

**Code cours/Course Code:** 2425\_FDL\_ES\_L3\_S5\_CM\_LITTE\_MOY\_AGE

**Description du cours/Course Description:** La clase magistral consistirá en un estudio cronológico de la historia de la literatura española con especial atención a la Edad Media.

**Objectifs/Learning objectives:** Identificar y conocer los géneros literarios fundamentales de cada época con sus características principales a través de los autores y obras más señalados de la historia de la literatura española.

**Pré-requis/Course Prerequisites:** Buen dominio de los conocimientos adquiridos en el segundo año de grado, una excelente comprensión oral del español y un nivel de léxico y redacción aceptables que permitan una escritura clara y comprensible.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction:** El formato de clase magistral es de instrucción directa principalmente, con acompañamiento de presentaciones y complementado con material en soporte numérico puesto a disposición de los alumnos regularmente en la plataforma de formación, así como con bibliografía sucinta distribuida en clase por el profesor para facilitar al estudiante la adquisición de los conocimientos fundamentales de la materia.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade:**

Clase de evaluación continua consistente en:

- Interrogaciones orales habituales sobre los contenidos vistos semanalmente en el CM.
- Un examen escrito en la última sesión del curso.

Baremo: /20

**Exercices demandés/Course Requirement:** Se recomienda haya un trabajo semanal de lectura, comprensión y estudio de los contenidos vistos durante la clase y del material puesto a disposición en la plataforma.

## Art et société dans le monde ibérique et ibéroaméricain CM L3S5

**Année/Year** : L3

**Semestre/Semester** : S5

**Heures/Hours** : 1

**ECTS** : 2

**CM ou TD** : CM

**Code cours/Course Code** :

2425\_FDL\_ES\_L3\_S5\_CM\_ART\_SOC\_IBER\_IBERAM

**Description du cours/Course Description** : Ce cours propose un parcours à travers l'histoire de la peinture du monde ibérique du XIX au XXème siècles. Quelques-uns des thèmes étudiés : néoclassicisme, peinture romantique et « *costumbrismo* », peinture d'histoire, réalismes, peinture de paysage et idéologie, « luminisme » et impressionnisme, modernisme catalan, les artistes de la génération de 98, les avant-gardes du XXème, la création artistique sous le franquisme, les années 80 et les « nouvelles figurations »... Quelques grandes personnalités seront évoquées : Zuloaga, Sorolla, J. Gutiérrez Solana, J. Gris, P. Picasso, S. Dalí... Leur œuvre sera étudiée en insistant non seulement sur les mutations stylistiques et techniques, mais aussi sur les aspects iconographiques et culturels.

**Objectifs/Learning objectives** : Connaître l'histoire de la peinture du monde ibérique du XIX au XXème siècles

**Pré-requis/Course Prerequisites** : Ce cours ne requiert pas de connaissances musicales préalables.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction** : Supports textuels / iconographiques

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade** : CT



## Histoire de l'écrit et de l'image CM L3S5

**Année/Year :** L3

**Semestre/Semester :** S5

**Heures/Hours :** 1

**ECTS :** 2

**CM ou TD :** CM

**Code cours/Course Code :**

2425\_FDL\_ES\_L3\_S5\_CM\_HIST\_ECRIT\_IMAGE

**Description du cours/Course Description :** Introduction et présentation des supports bibliographiques. Principales définitions de la sémantique et de la sémiologie. Naissance des écritures, développement des alphabets, des nombres et des monnaies (Antiquité et mondes précolombiens). Naissance et développement des mots et des images : le manuscrit enluminé en France et en Espagne. La révolution de l'imprimerie : diffusions des almanachs et des gravures, images et lettres du Roi en France et en Espagne. Histoire du livre illustré, un exemple avec Don Quichotte de Cervantès. Histoire des bibliothèques. Textes religieux : avec ou sans images ? Iconiques et iconicités. L'argent français et l'or espagnol : représentations sémantiques et iconographiques. La caricature en mots et en images en France et en Espagne. Brève histoire de la publicité en mots et en images : la ville tatouée – Affiches françaises, espagnoles et sudaméricaines. La révolution numérique mondiale

**Objectifs/Learning objectives :** Connaître l'histoire dans son évolution, des écrits et de l'image dans le monde hispanique

**Approches pédagogiques/Methods of instruction :**

De la rareté à l'abondance, de l'unicité à la multiplicité, des supports matériels aux mondes virtuels, l'histoire de l'écrit et de l'image sera envisagée sous un axe triple, diachronique, synchronique et thématique. L'histoire de l'écriture, des livres et des images sera retracée de la naissance des écritures jusqu'au numérique. Deux thèmes seront privilégiés : réflexions sur la lettre et le chiffre à travers les représentations iconographiques et sémantiques autour de la religion, du pouvoir et de l'argent dans l'espace européen et dans les pays de langue et de cultures hispaniques.

Considérés au départ comme deux médias distincts, l'écrit et l'image seront aussi replacés de l'invention de l'imprimerie à nos jours dans leurs connexions et leurs jonctions, dans leurs lieux, bibliothèques et espaces publics, des almanachs aux tweets en passant par les dimensions graphiques des affiches publicitaires.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade :**

L'évaluation est en contrôle continu : un dossier de synthèse à remettre sur l'histoire d'un livre illustré d'un auteur de langue espagnole choisi dans une bibliothèque des mondes hispaniques + un devoir en séance portant sur dix questions de cours lors l'avant dernier cours.

## Pratique orale et expression écrite TD L3S5

**Année/Year :** L3

**Semestre/Semester :** S5

**Heures/Hours :** 12h

**ECTS :** 4

**CM ou TD :** TD

**Code cours/Course Code :** 2425\_FDL\_ES\_L3\_S5\_TD\_PRAT\_ORALE\_EXP\_ECRITE 12h

**Description du cours/Course Description :**

Esta clase está destinada a trabajar las habilidades comunicativas en español tanto oralmente como por escrito a través de prácticas intensivas y actividades interactivas.

**Objectifs/Learning objectives :**

Desarrollar la capacidad de hablar y escribir en español con mayor fluidez y precisión.

Fortalecer las habilidades de argumentación de los alumnos.

Fomentar la confianza al hablar en público.

Agilizar la capacidad de expresión escrita.

**Pré-requis/Course Prerequisites :**

Buen conocimiento de la lengua española porque la clase será impartida en español

**Approches pédagogiques/Methods of instruction :**

Esta clase se da en forma de Trabajos dirigidos (TD)

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade :**

Esta clase será evaluada en examen progresivo durante el semestre (Contrôle Continu Intégral)

**Exercices demandés/Course Requirements :**

Participación oral y ejercicios de escritura.

## Literatura española del siglo XIX CM L3S6

**Année /Year :** Tercer año de grado (L3)

**Semestre / Semester :** 6

**Heures /Hours :** 12

**ECTS :** 2

**CM ou TD :** CM

**Code cours/Course Code :** 2425\_FDL\_ES\_L3\_S6\_CM\_LITTE

**Description du cours /Course Description :** Clase magistral consistente en el análisis pormenorizado de sendas obras de Pérez Galdós y Unamuno.

**Objectifs/Learning objectives :** Estudio enfocado en el tratamiento de la espiritualidad propia de cada autor en su contexto histórico.

**Pré-requis/Course Prerequisites :** Buen dominio y comprensión del idioma español.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction:** El formato de clase magistral es de instrucción directa con ayuda de textos para comentario literario y conceptual complementados con una bibliografía sucinta distribuida en clase por el profesor para facilitar al estudiante la adquisición de los conocimientos fundamentales de la materia.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade :**

Clase de evaluación final consistente en un examen escrito en sesión plenaria.

Baremo: /20

## Lingüística CM L3S6

**Année/Year:** Tercer año de grado (L3)

**Semestre/Semester:** 6

**Heures/Hours:** 12

**ECTS:** 1

**CM ou TD:** CM

**Code cours/Course Code:** 2425\_FDL\_ES\_L3\_S6\_CM\_LINGUIST

**Description du cours/Course Description:** La clase magistral consistirá en un estudio pormenorizado de la Morfosintaxis del español actual.

**Objectifs/Learning objectives:** Adquisición de la terminología específica e identificación y explicación de los principales formantes del léxico español, así como de las estructuras sintácticas de la oración simple y compuesta.

**Pré-requis/Course Prerequisites:** Buen dominio de los conocimientos adquiridos en el segundo año de grado, una excelente comprensión oral del español y un nivel de léxico y redacción aceptables que permitan una escritura clara y comprensible, además de una buena base lingüística en francés.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction:** El formato de clase magistral es de instrucción directa principalmente, con acompañamiento de material en PDF puesto a disposición del alumnado de manera regular en la plataforma de formación y complementado con actividades y ejercicios en soporte numérico, así como con bibliografía sucinta distribuida en clase por el profesor para facilitar al estudiante la adquisición de los conocimientos fundamentales de la materia.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade:**

Clase de evaluación continua consistente en:

- Interrogaciones orales habituales sobre los contenidos vistos semanalmente en el CM.
- Un examen escrito en la última sesión del curso.

Baremo: /20

**Exercices demandés/Course Requirement:** Se recomienda haya un trabajo semanal de lectura, comprensión y estudio de los contenidos estudiados durante la clase y del material puesto a disposición en la plataforma.

## Hechos lingüísticos y expresiones de la lengua española TD L3S6

**Année/Year:** Tercer año de grado (L3)

**Semestre/Semester:** 6

**Heures/Hours:** 12

**ECTS:** 1

**CM ou TD:** TD

**Code cours/Course Code:** 2425\_FDL\_ES\_L3\_S6\_TD\_FAITS\_EXP\_LANGUE\_ESP

**Description du cours/Course Description:** Aplicación de los conocimientos adquiridos en las clases magistrales del S3, S4, S5 y S6 para la explicación de los distintos fenómenos fonéticos, morfosintácticos y semánticos que han determinado y conformado la evolución de la lengua española.

**Objectifs/Learning objectives:** Saber identificar y explicar los distintos cambios fonéticos, morfosintácticos y semánticos tanto de manera diacrónica como sincrónica y que han llevado al resultado que conocemos hoy en día.

**Pré-requis/Course Prerequisites:** Buen dominio de los conocimientos adquiridos en el segundo año de grado, una excelente comprensión oral del español y un nivel de léxico y redacción aceptables que permitan una escritura clara y comprensible, además de una buena base lingüística en francés.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction:** El formato de la clase práctica es de instrucción indirecta y analítica con participación del alumnado de manera activa en la resolución de las distintas actividades propuestas por el profesor.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade:**

Clase de evaluación continua consistente en:

- 1) Interrogaciones semanales para todos los alumnos durante la corrección de las actividades propuestas.
- 2) Dos controles escritos que versarán sobre los distintos contenidos adquiridos y practicados en el TD durante el cuatrimestre.

Baremo: /20

**Exercices demandés/Course Requirements:**

Análisis pormenorizado de la fonética, morfosintaxis y semántica de frases y textos en español.

## Grandes textos filosóficos españoles CM L3S6

**Année/Year :** L3

**Semestre/Semester :** 6

**Heures/Hours :** 1

**ECTS :** 1

**CM ou TD : Clase :** Clase ex-cátedra

**Code cours/Course Code :** 2425\_FDL\_ES\_L3\_S6\_CM\_GRANDS\_TEXTES\_PHILO

**Description du cours/Course Description :** presentación diacrónica de textos del pensamiento español desde la Antigüedad hasta hoy.

**Objectifs/Learning objectives :** Acceder al conocimiento de varios autores cuyo pensamiento es revelador de una especificidad hispánica necesaria para la comprensión general de la historia e idiosincrasia española.

**Pré-requis/Course Prerequisites :** nivel de lengua elevado de español y afición a la reflexión personal.

**Approches pédagogiques/Methods of instruction :** clase ex-cátedra. Presentación en su contexto de cada autor y comentario de un texto. Comparación con autores europeos contemporáneos del autor.

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade :** exámen final redactado en español : comentario de uno de los textos estudiados en clase.

**Exercices demandés/Course Requirements :** Lectura previa de los textos comentados en clase : resumen escrito del texto.

## Civilisation Espagne Classique CM L3S6

**Année/Year :** L3

**Semestre/Semester :** S6

**Heures/Hours :** 12h

**ECTS :** 2

**CM ou TD :** CM

**Code cours/Course Code :** 2425\_FDL\_ES\_L3\_S6\_CM\_CIVI\_EPOQ\_CLASS

**Description du cours/Course Description :**

En esta clase se explorará el siglo XVII, desde el reinado de Felipe III hasta el de Carlos II, último rey de la dinastía de los Habsburgos españoles. Entre una intensa creatividad cultural y profundos cambios históricos, se estudiará de qué manera constituyó un momento clave para el Imperio español.

**Objectifs/Learning objectives :**

El objetivo de esta clase es doble: analítico e historiográfico. Por un lado, se tratará de entender el reposicionamiento del Imperio español dentro de Europa, de un poder hegemónico a una potencia limitada, a pesar de un fuerte dinamismo cultural y de la experimentación de soluciones originales. Por otro lado, el objetivo es también reflexionar sobre la construcción historiográfica del periodo, considerado aún hasta hace poco como un periodo de decadencia y ahora como un momento de reconfiguración.

**Pré-requis/Course Prerequisites :**

Buen conocimiento de la lengua española porque la clase será impartida en español

**Approches pédagogiques/Methods of instruction :**

Esta clase se da en forma de Clase Magistral (CM)

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade :**

Contrôle terminal

## Cine Iberoamericano CM L3S5

**Année/Year : L3**

**Semestre/Semester : S5**

**Heures/Hours : 2hs**

**ECTS : 1**

**CM ou TD : CM**

**Code cours/Course Code : 2425\_FDL\_L3\_S5\_CM\_CINEMA**

### **Description du cours/Course Description :**

Este módulo de enseñanza de cine iberoamericano es una introducción al lenguaje cinematográfico a través del cine iberoamericano contemporáneo mediante el análisis de las películas que marcaron el cine español y latinoamericano por su estética y/o por su contenido histórico, político, socioeconómico y cultural. El módulo se declina a lo largo del año de la siguiente manera: el semestre 5 pone el foco en el cine latinoamericano mientras el semestre 6 se centra en el cine español. Las películas propuestas pueden actualizarse según el contexto sociopolítico y los recientes estrenos.

### **Objectifs/Learning objectives:**

Se busca poner al alcance todas las herramientas esenciales para comprender la elaboración de una película: desde la escritura al montaje pasando por el rodaje así como la familiarización con el lenguaje analítico propio al séptimo arte.

Así mismo se busca impartir nociones esenciales en materia de contextualización de la obra cinematográfica: su relación con la historia de los países latinoamericanos. De esta manera el estudiante se familiarizará con las y los cineastas hispanohablantes: su estética y su compromiso social.

### **Pré-requis/Course Prerequisites:**

El estudiante debe poseer por lo menos el nivel B2 (*cf CECRL européen*) tanto en el escrito como en el oral.

### **Approches pédagogiques/Methods of instruction:**

Durante el semestre 5 se analizan unas 4 películas. A través del MOODLE se proponen actividades que preparar: comentarios temáticos, críticas de cine, análisis de trailers y de secuencias cinematográficas.

### **Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade :**

Se proponen dos evaluaciones: una primera evaluación escrita, a mitad de semestre, bajo la forma de un ensayo de expresión personal y otra oral, a fin de semestre, bajo la forma de un análisis personal de una secuencia clave de una de las últimas películas estudiadas.

### **Exercices demandés/Course Requirements :**

Se solicita al alumnado que mire las películas completas de manera autónoma a medida que se va tratando de ésta en curso. Para ello se les da la posibilidad de acceder a su visualización libre a través de plataformas numéricas a disposición del público.



## Cine Iberoamericano CM L3S6

**Année/Year : L3**

**Semestre/Semester : S6**

**Heures/Hours : 24h**

**ECTS : 1**

**CM ou TD : CM**

**Code cours/Course Code : 2425\_FDL\_L3\_S6\_CM\_CINEMA**

**Description du cours/Course Description :** Este módulo de enseñanza de cine iberoamericano es una introducción al lenguaje cinematográfico a través del cine iberoamericano contemporáneo mediante el análisis de las películas que marcaron el cine español y latinoamericano por su estética y/o por su contenido histórico, político, socioeconómico y cultural. El módulo se declina a lo largo del año de la siguiente manera: el semestre 5 pone el foco en el cine latinoamericano mientras el semestre 6 se centra en el cine español. Las películas propuestas pueden actualizarse según el contexto sociopolítico y los recientes estrenos.

### **Objectifs/Learning objectives:**

Se busca poner al alcance del estudiante las herramientas esenciales para comprender la elaboración de una película: desde la escritura al montaje pasando por el rodaje así como la familiarización con el lenguaje analítico propio al séptimo arte.

Así mismo se busca impartir nociones esenciales en materia de contextualización de la obra cinematográfica: su relación con la historia española. De esta manera el estudiante se familiarizará con las y los cineastas hispanohablantes: su estética y su compromiso social.

### **Pré-requis/Course Prerequisites:**

El estudiante debe poseer por lo menos el nivel B2 ( *cf CECRL européen*) tanto en el escrito como en el oral.

### **Approches pédagogiques/Methods of instruction:**

Durante el semestre 6 se analizan unas 4 películas españolas. A través del MOODLE se proponen actividades que preparar: comentarios temáticos, críticas de cine, análisis de trailers y de secuencias cinematográficas.

### **Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade :**

Se proponen dos evaluaciones: una primera evaluación escrita, a mitad de semestre, bajo la forma de un ensayo de expresión personal y otra oral, a fin de semestre, bajo la forma de un análisis personal de una secuencia clave de una de las últimas películas estudiadas.

### **Exercices demandés/Course Requirements :**

Se solicita al alumnado que mire las películas completas de manera autónoma a medida que se va tratando de ésta en curso. Para ello se les da la posibilidad de acceder a su visualización libre a través de plataformas numéricas a disposición del público. El módulo del semestre 6 funciona de manera independiente del módulo del semestre 5, no obstante es preferible empezar en el semestre 5 para mayor dominio del lenguaje cinematográfico.

## Pratique orale et expression écrite TD L3S6

**Année/Year :** L3

**Semestre/Semester :** S6

**Heures/Hours :** 12h

**ECTS :** 3

**CM ou TD :** TD

**Code cours/Course Code :** 2425\_FDL\_ES\_L3\_S6\_TD\_PRAT\_ORALE\_EXP\_ECRITE

**Description du cours/Course Description :**

Esta clase está destinada a trabajar las habilidades comunicativas en español tanto oralmente como por escrito a través de prácticas intensivas y actividades interactivas.

**Objectifs/Learning objectives :**

Desarrollar la capacidad de hablar y escribir en español con mayor fluidez y precisión.

Fortalecer las habilidades de argumentación de los alumnos.

Fomentar la confianza al hablar en público.

Agilizar la capacidad de expresión escrita.

**Pré-requis/Course Prerequisites :**

Buen conocimiento de la lengua española porque la clase será impartida en español

**Approches pédagogiques/Methods of instruction :**

Esta clase se da en forma de Trabajos dirigidos (TD)

**Évaluation et barèmes/Assessment and Final Grade :**

Esta clase será evaluada en examen progresivo durante el semestre (Contrôle Continu Intégré)

**Exercices demandés/Course Requirements :**

Participación oral y ejercicios de escritura.

## Introducción a la interpretación de conferencias TD L3S5-L3S6

**Año :** L3

**Semestre:** S5 y S6

**Horas:** 24

**ECTS:** 2

**CM o TD:** TD

**Código de la asignatura:** 2425\_FDL\_ES\_L3\_S5\_TD\_INTRO\_INTERP\_CONF/  
2425\_FDL\_ES\_L3\_S6\_TD\_INTRO\_INTERP\_CONF

### **Descripción de la asignatura:**

Esta asignatura consistirá en conocer el oficio de intérprete de conferencias y en dar los primeros pasos como intérprete.

### **Objetivos:**

Conocer la profesión de la interpretación de conferencias y los distintos tipos que existen. Practicar distintos tipos de interpretación de conferencias.

### **Prerrequisitos:**

Buen dominio del francés y del español.

### **Metodología:**

Metodología participativa.

### **Evaluación:**

CCI

### **Ejercicios:**

Ejercicios prácticos de interpretación, tanto del francés al español como del español al francés.

## Introducción al doblaje de una obra audiovisual TD L3S5 L3S6

**Año : L3**

**Semestre:** S5 y S6

**Horas:** 2 horas por semana

**ECTS:** 1

**CM o TD:** TD

**Código de la asignatura:** 2425\_FDL\_ES\_L3\_S5\_TD\_INTRO\_DOUBL\_AUDIOV /  
2425\_FDL\_ES\_L3\_S6\_TD\_INTRO\_DOUBL\_AUDIOV

### **Descripción de la asignatura:**

Esta asignatura consistirá en conocer la traducción audiovisual y los retos que plantea.

### **Objetivos:**

Conocer los distintos tipos que existen de traducción audiovisual. Aprender a traducir las referencias culturales y otros retos que plantea este tipo de traducción.

### **Prerrequisitos:**

Buen dominio del francés y del español.

### **Metodología:**

Metodología participativa.

### **Evaluación:**

CC

### **Ejercicios:**

Preparación de traducciones audiovisuales y presentación y debate en clase sobre las dificultades que plantean.

## LES SPECIALISTES INTERVENANT DANS LA FORMATION

Outre les enseignants-chercheurs permanents du département de Langues (LLCER Espagnol), enseignent également les spécialistes suivants :

Marie Ch. ALVAREZ, Docteur, Professeur certifié de l'éducation nationale, chargée d'enseignement à l'ICP, Langue, traduction.

Marion CARLEVARO COCHET, Agrégée d'espagnol, Professeur section internationale Lycée Molière, chargée d'enseignement à l'ICP, Cinéma, langue orale/écrite.

Odile COURTOIS, agrégée d'Espagnol, docteur en langue romane, musicologue, chargée d'enseignement à l'ICP, musique, arts, langue.

Béatrice FONCK, Docteur d'état, Professeur, Chargée d'enseignement, civilisation, littérature, philosophie de l'Espagne contemporaine.

Trilce LASKE, Docteure en Études sur l'Amérique latine, Chercheuse associée CERMA / EHESS.

Beatriz LEDESMA, Docteur Lettres Hispaniques, Université Autónoma de Madrid, littérature espagnole contemporaine, chargée d'enseignement ICP.

Elena MARTINEZ SUAREZ, Triple diplôme universitaire en traduction et interprétation, Univ. De Granada, chargée d'enseignement à l'ICP, Traduction, Interprétation de Conférences, Doublage audiovisuel et sous-titrage

Liliana Patricia MEJIA BETANCUR, Docteure en Sciences de l'information et de la communication. Université Paris 13, LabSIC/ED493 Erasme -Sciences humaines et sociales ; chargée d'enseignement à l'ICP, civilisation Amérique Latine, Information et Communication.

Benoît PELLISTRANDI, agrégé d'histoire, ancien élève de l'Ecole Normale Supérieure (ULM), docteur en histoire, professeur en classes préparatoires, directeur d'études de la Casa de Velazquez (Madrid) chargé d'enseignement à l'ICP, Histoire de l'Espagne Contemporaine.

Monique PLAA, Agrégée d'Espagnol, Docteur, Maitre de Conférences, Université de Marne-la-Vallée, chargée d'enseignement à l'ICP, Peinture, Art, Littérature.

Andrea SCHELLINO, Normalien, Docteur de l'Université Paris-Sorbonne, Professeur à l'Université Roma III, spécialiste de la littérature française du XIXe siècle.

Magdalena SCHELOTTO, Docteur Histoire/Sc Sociales Université Carlos III de Madrid, littérature et civilisation de l'Amérique Latine, chargée d'enseignement ICP.

Simone TOUZEAU, agrégée d'espagnol, chargée d'enseignement à l'ICP, langue, traduction, expression écrite et orale.

Adriàn VALENZUELA, Doctorant en littérature française, rattaché au CELLF (Centre d'études de la langue et des littératures françaises) à Sorbonne Universités.